

SONY.

Video recorder

Instructiuni de folosire

SVL-SE 100K



SVL-SX 100K



SVL-SE 400K



SVL-SE 450K



SHOWVIEW[®]

Atentie

Pentru a preveni incendiile si socurile electrice, nu expuneti aparatul la ploaie sau umezeala.

Pentru a evita electrocutarea, nu desfaceți carcasa aparatului. Apelați doar la serviciile personalului calificat.

Cablul de alimentare trebuie înlocuit doar de persoane calificate.

Masuri de precautie

Privind siguranta

- Acest aparat funcționează cu o alimentare de 220-240 V curent alternativ, la 50 Hz. Verificați dacă tensiunea de funcționare a aparatului este identică tensiunii rețelei electrice locale.
- Dacă vreun obiect solid sau lichid cade într-una dintre componente, scoateți aparatul din priză și dați componenta respectivă la verificat de către o persoană calificată înainte de a folosi din nou aparatul.
- Aparatul nu este deconectat de la sursa de curent alternativ (de la rețeaua de alimentare cu electricitate) atâta timp cât este cuplat la priza de perete, chiar dacă aparatul în sine este oprit.
- Decuplați aparatul de la priza de perete (deconectați-l de la tensiune) dacă urmează a nu fi folosit o perioadă mai lungă de timp. Pentru a deconecta cablul de la priză (legătura la rețea) trageți de ștecăr. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.

Privind instalarea

- Așezați aparatul în așa fel încât să fie permisă circulația aerului pentru a preveni acumularea căldurii în interior.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe (pături, carpete etc.) sau lângă materiale (draperii, cortine) care pot bloca fantele de aerisire.
- Nu instalați aparatul lângă surse de căldură de genul radiatoarelor sau al conductelor de aer cald, sau în locuri supuse radiațiilor solare directe, pline de praf sau expuse vibrațiilor și șocurilor mecanice.

- Nu instalați aparatul în poziție înclinată. Acesta este proiectat pentru a funcționa în poziție orizontală.
- Mențineți aparatul și casetele la distanță de alte echipamente ce includ magneti puternici, cum ar fi cuptoarele cu microunde sau boxele de putere.
- Nu așezați obiecte grele pe video recorder.
- Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc prea rece în unul încălzit este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul acestuia și să îl deterioreze. Când instalați pentru prima oară aparatul sau când îl mutați dintr-un loc rece în altul cald, așteptați aproximativ trei ore înainte de a-l porni.

ATENȚIE

Programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale pot fi protejate de legea copyright-ului. Înregistrarea neautorizată a acestora poate fi în contradicție cu prevederile respectivei legi. De asemenea, folosirea acestui recorder pentru înregistrări ale unor programe ale televiziunilor prin cablu poate necesita autorizații din partea proprietarilor acestor programe.

Sisteme compatibile de culoare

Acest aparat video este proiectat pentru a înregistra folosind sistemele de culoare PAL (B/G sau D/K) sau MESECAM (B/G sau D/K) și NTSC 4,43. Înregistrările realizate după surse video bazate pe alte sisteme de culoare nu pot fi garantate.

SHOW VIEW reprezintă o marcă înregistrată a Gemstar Development Corporation. Sistemul SHOW VIEW este produs sub licență Gemstar Development Corporation

CUPRINS

Pornirea sistemului

- 4 Pasul 1 : Despachetarea
 - 5 Pasul 2 : Reglarea telecomandei
 - 7 Pasul 3 : Conectarea aparatului video
 - 10 Pasul 4 : Adaptarea televizorului la aparatul video
 - 13 Pasul 5 : Reglarea aparatului video cu ajutorul funcției Auto Set Up (Auto Reglare)
 - 15 Pasul 6 : Potrivirea ceasului
 - 19 Selectarea limbii folosite
 - 21 Memorarea canalelor
 - 25 Modificarea /dezafectarea pozițiilor programelor
-

Operatii de baza

- 31 Redarea unei casete
- 34 Înregistrarea programelor TV
- 38 Înregistrarea programelor TV folosind sistemul SHOW VIEW (doar în cazul modelului SVL-SE450K)
- 43 Înregistrarea programelor TV folosind cronometrul

Operatii suplimentare

- 47 Redarea / căutarea la diferite viteze
- 49 Reglarea duratei înregistrării

- 50 Verificarea / modificarea / anularea reglajelor cronometrului

- 52 Căutarea folosind funcția Smart Search

Informatii suplimentare

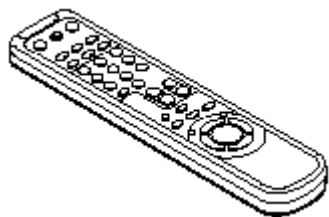
- 61 Soluționarea defecțiunilor
- 65 Specificații
- 66 Indexul părților și al butoanelor
- 71 Index

Pornirea sistemului

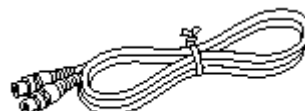
Pasul 1 : Despachetarea

Verificați dacă ați primit următoarele accesorii împreună cu aparatul video :

- ◆ Telecomanda



- ◆ Cablul de antenă



- ◆ Baterii tip R6 (mărimea AA)



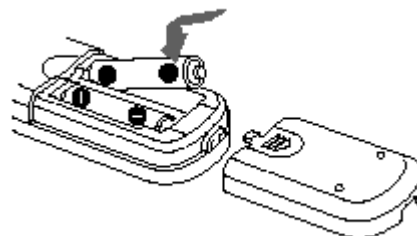
Verificati numele modelului dumneavoastră

Instrucțiunile cuprinse în acest manual se referă la patru modele : SVL-SE100K, SX100K, SE400K și SE450K. Verificați numărul corespunzător modelului dvs. inscripționat în partea din spate a aparatului video. În scopul ilustrării este folosit modelul SVL-450K. Orice diferență ce apare în funcționarea celorlalte modele este indicată explicit în text, de exemplu : “doar în cazul modelului SVL-SE450K”.

Pasul 2 : Reglarea telecomandei

Introducerea bateriilor

Introduceți două baterii R6 (mărimea AA) având grijă să potriviți bornele + și - ale bateriilor conform diagramei din interiorul compartimentul pentru baterii.

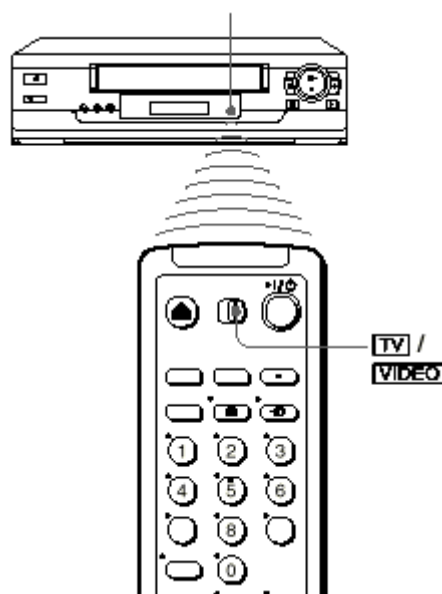


Introduceți mai întâi capătul negativ (-), apoi apăsați în jos bateria până ce capătul pozitiv (+) este complet introdus și se aude un clic.

Folosirea telecomandei

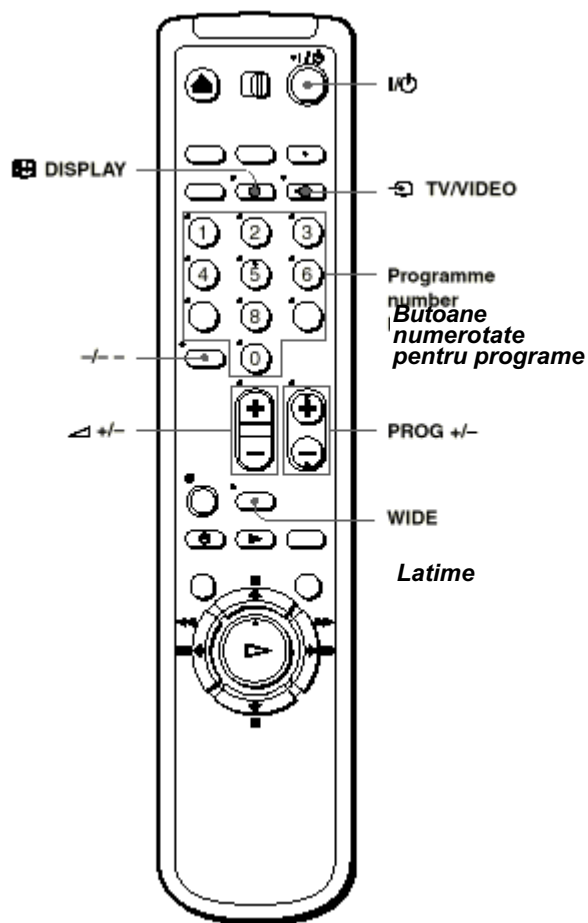
Puteți folosi această telecomandă pentru a acționa atât asupra aparatului video cât și asupra televizorului Sony. Butoanele telecomandei ce sunt marcate cu un punct (•) pot fi folosite pentru a acționa asupra televizorului Sony. Dacă televizorul nu are inscripționat semnul ■ lângă senzorul telecomandei, aceasta nu va acționa asupra televizorului.

Senzorul telecomandei



<i>Pentru a acționa asupra</i>	<i>Puneți comutatorul TV / VIDEO</i>
aparaturii video	în poziția VIDEO și îndreptați telecomanda către senzorul respectivului aparat
unui televizor Sony	în poziția TV și îndreptați telecomanda către senzorul televizorului

Continuare



Pentru a	Apasati
Trece televizorul în starea de așteptare	butonul I/O
Selecta sursa de intrare : intrare antenă sau linie	butonul TV / VIDEO
Selecta pozițiile programelor de televiziune	butoanele numerotate pentru programe, -/--. PROG +/-
Regla volumul televizorului	butonul +/-
Afișa pe ecran meniurile operațiilor efectuate	butonul DISPLAY
Comuta în sau din modul panoramic al unui televizor Sony	butonul WIDE

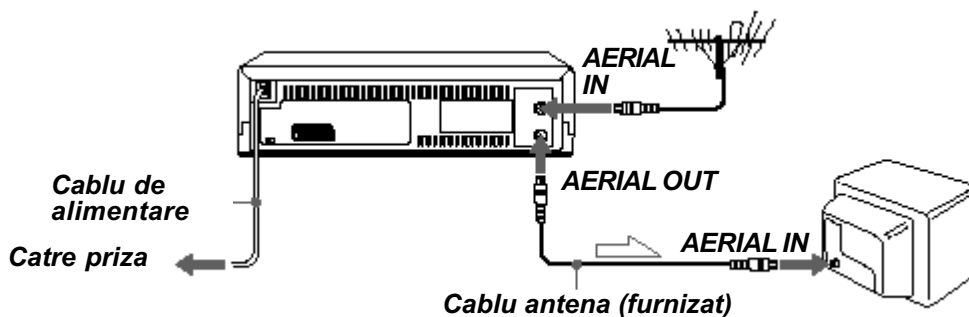
Note

- În cazul unei utilizări normale, bateriile trebuie să dureze aproximativ șase luni.
- Dacă nu folosiți telecomanda o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii al acesteia pentru a preveni deteriorarea ei datorată scurgerii lichidului coroziv în interior.
- Nu folosiți baterii vechi împreună cu baterii noi.
- Nu folosiți simultan diferite tipuri de baterii.
- Este posibil ca unele butoane să nu acționeze asupra anumitor tipuri de televizoare Sony.

Pasul 3 : Conectarea aparatului video

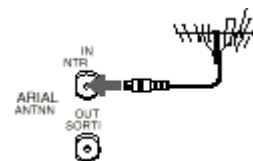
Dacă televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV), vezi pagina 8.

Daca televizorul dvs. nu are conector Scart (EURO-AV).

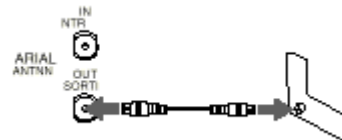


➡ : *Directia fluxului de semnal*

-
- 1** Deconectați cablul de antenă de la televizorul dvs. și conectați-l la mufa AERIAL IN aflată în partea din spate a aparatului video.



-
- 2** Conectați mufa AERIAL OUT (Ieșirea pentru antenă) a aparatului video la intrarea pentru antenă a televizorului folosind cablul de antenă furnizat.

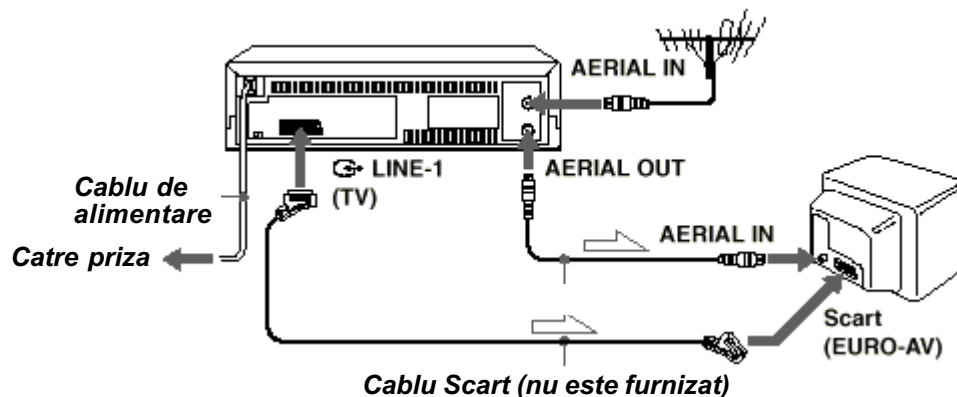


-
- 3** Conectați cablul de alimentare la priză.
-

Notă

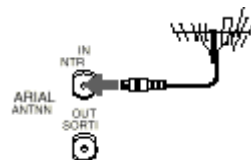
- Când conectați aparatul video și televizorul doar printr-un cablu de antenă, trebuie să adaptați televizorul la aparatul video (vezi pagina 10)

Daca televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV).

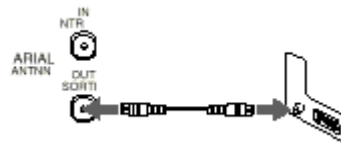


➔ : **Directia fluxului de semnal**

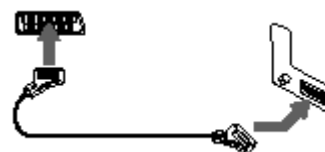
- 1** Deconectați cablul de antenă de la televizorul dvs. și conectați-l la mufa AERIAL IN aflată în partea din spate a aparatului video.



- 2** Conectați mufa AERIAL OUT a aparatului video la intrarea pentru antenă a televizorului folosind cablul de antenă furnizat.



- 3** Conectați LINE-1 (TV) al aparatului video și conectorul Scart (EURO-AV) al televizorului folosind cablul opțional Scart. Acest tip de conexiune conduce la îmbunătățirea imaginii și a calității sunetului. Ori de câte ori doriți să urmăriți imagini video, apăsați butonul ➔ TV / VIDEO pentru ca indicatorul VIDEO să fie afișat pe ecran.



- 4** Conectați cablul de alimentare.

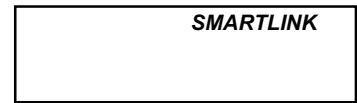
Notă

- Dacă televizorul este conectat la conectorul LINE-1 (TV), este recomandată reglarea canalului RF în poziția OFF. În poziția OFF, prin conectorul AERIAL OUT este scos doar semnalul de la antenă (vezi pagina 12).

Continuare

În legatura cu caracteristica SMARTLINK (doar pentru modelul SVL-SE450K)

Dacă televizorul conectat este compatibil cu SMARTLINK, MEGALOGIC*¹, EASYLINK*², Q-Link*³, EURO VEW LINK*⁴ sau T-V LINK*⁵, acest aparat video declanșază automat funcția SMARTLINK după ce ați parcurs pașii prezentați la pagina anterioară (indicatorul SMARTLINK apare pe afișajul aparatului video când porniți televizorul). Puteți beneficia de următoarele caracteristici ale funcției SMARTLINK.



- **Fixarea datelor transferate**

Puteți transfera datele fixate ale tunerului TV la aparatul video și să reglați aparatul video conform cu acele date cu ajutorul funcției Auto Set Up (funcția de autoreglaj). Aceasta simplifică mult procedura de autoreglaj. Fiți atenți să nu deconectați cablurile și să nu anulați funcția Auto Set Up în timpul procedurii. Vezi "Reglarea aparatului video folosind funcția Auto Set Up" de la pagina 13.

- **Înregistrarea directă după televizor**

Puteți înregistra cu ușurință emisiunea pe care o urmăriți la televizor. Pentru detalii, vezi "Înregistrarea programului pe care îl urmăriți la televizor (TV Direct Rec) (doar în cazul modelului SVL-SE450K)" de la pagina 37.

- **Declanșarea printr-o singură atingere**

Cu ajutorul opțiunii One Touch Play (Declanșare printr-o singură atingere) puteți porni redarea în mod automat, fără să porniți televizorul. Pentru amănunte vezi "Pornirea automată a redării cu ajutorul unui singur buton (One Touch Play) (doar în cazul modelului SVL-SE450K)" de la pagina 33.

- **Meniu acționat printr-o singură atingere**

Puteți porni aparatul video și televizorul, puteți alege canalul video pentru televizor și afișa în mod automat pe ecran opțiunile de reglaj pentru aparatul video apăsând butonul MENU al telecomandei.

- **Cronometru declanșat printr-o singură atingere**

Puteți porni aparatul video și televizorul, puteți alege canalul video pentru televizor și afișa meniul de înregistrare al cronometrului (meniul TIMER METHOD, meniul TIMER sau meniul SHOW VIEW) în mod automat apăsând butonul \ominus TIMER al telecomandei.

Puteți regla ce meniu de înregistrare pentru cronometru să fie afișat folosind TIMER OPTIONS din meniul OPTIONS_2 (vezi pagina 58).

- **Oprirea automată a alimentării**

Este posibil ca aparatul video să fie oprit în mod automat, dacă acesta nu este folosit după ce ați oprit televizorul.

*¹ "MEGALOGIC" este marcă înregistrată a Grundig Corporation.

*² "EASYLINK" este marcă înregistrată a Philips Corporation.

*³ "Q-Link" este marcă înregistrată a Panasonic Corporation.

*⁴ "EURO VEW LINK" este marcă înregistrată a Toshiba Corporation.

*⁵ "T-V LINK" este marcă înregistrată a JVC Corporation.

Notă

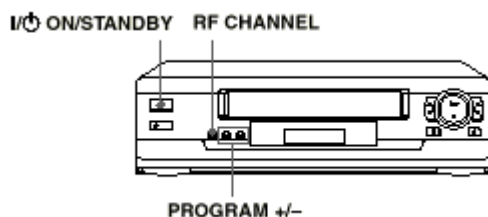
- Nu toate televizoarele răspund la funcțiile enumerate mai sus.

Pasul 4 : Adaptarea televizorului la aparatul video

Dacă televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV), vezi pagina 12.

Daca televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV).

Urmați pașii de mai jos astfel încât televizorul dvs. să recepționeze corespunzător semnalele video de la aparatul video.



1

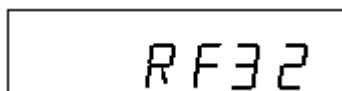


Apăsați butonul I/⏻ ON/STANDBY pentru a porni aparatul video.

2



Apăsați ușor butonul RF CHANNEL al aparatului video.
Pe ecran va fi afișat canalul RF reglat din fabrică.
Semnalul video iese prin acest canal spre televizor.



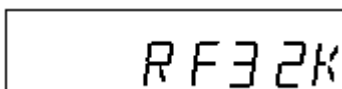
3

Porniți televizorul și selectați poziția unui program ca sursă pentru imaginea aparatului video.
Acestă poziție de program va fi în continuare apelată drept canal video.

4



Apăsați butonul RF CHANNEL.
Sistemul TV va fi acum prezentat de afișajul aparatului video.



Continuare

5

Apăsați butonul PROGRAM +/- de mai multe ori pentru a selecta sistemul de televiziune adecvat pentru zona dvs. Selectați “G” pentru sistemul TV B/G sau “K” pentru sistemul TV D/K.

6

Puneți televizorul pe același canal afișat pe ecranul aparatului video astfel încât imaginea din dreapta să apară clar pe ecranul televizorului. Apelați la manualul televizorului dvs. pentru aflarea instrucțiunilor de reglare a televizorului. Dacă ați ales un sistem TV greșit la pasul 5, este posibil ca imaginea din dreapta să nu apară. Selectați sistemul TV corespunzător și reglați din nou televizorul



7

Apăsați butonul RF CHANNEL.
Acum ați adaptat televizorul la aparatul video. Ori de câte ori doriți să urmăriți o casetă video, puneți televizorul pe canalul video.

Pentru a verifica dacă este corect reglat televizorul

Puneți televizorul pe canalul video și apăsați butonul PROGRAM +/- al aparatului video. Dacă ecranul televizorului comută pe alt program de fiecare dată când apăsați butonul PROGRAM +/-, reglajul televizorului este corect.

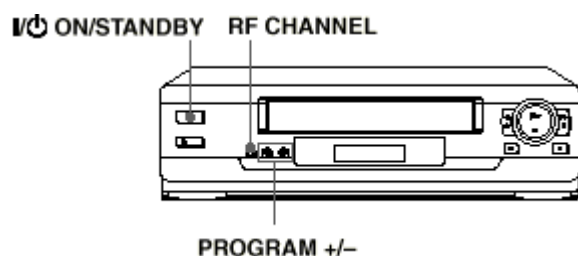
Pentru a obține o imagine clară de la aparatul video

Dacă imaginea nu este clară la pasul 6 de mai sus, treceți la pasul 7 pentru a încheia procedura. Apoi reporniți de la pasul 2. După ce ați apăsat butonul RF CHANNEL la pasul 2, apăsați butonul PROGRAM +/- în timp ce canalul RF este afișat, astfel încât să apară un alt canal RF. Apoi potriviți televizorul dvs. pe noul canal RF astfel încât să apară o imagine clară.


Notă

- Dacă ați ales un sistem TV greșit, este posibil să nu aveți sonor sau ca acesta să fie distorsionat.

Daca televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV).





1  Apăsați butonul  ON/STANDBY pentru a porni aparatul video.

2  Apăsați ușor butonul RF CHANNEL al aparatului video.
Pe ecran va fi afișat canalul RF reglat din fabrică.
Semnalul video iese prin acest canal spre televizor.



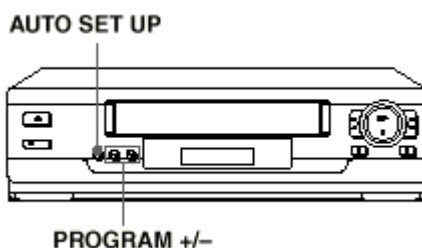
3  Folosiți butoanele PROGRAM +/- pentru a alege opțiunea OFF pentru canalul RF, apoi apăsați din nou butonul RF CHANNEL.



 Reglarea canalului RF este completă.

Pasul 5 : Reglarea aparatului video cu ajutorul funcției Auto Set Up (Funcția de autoreglare)

Înainte de a folosi pentru prima oară aparatul video, reglați-l folosind funcția Auto Set Up. Cu ajutorul acestei funcții, puteți alege în mod automat limba de afișare a mesajelor pe ecran, canalele TV, ghidul canalelor pentru sistemul Show View* și ceasul aparatului video*.



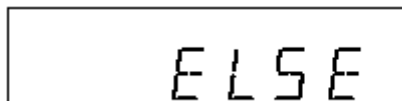
1

AUTO SET UP
R CANNL



Mențineți apăsat butonul AUTO SET UP al aparatului video mai mult de trei secunde.

Aparatul video pornește în mod automat, iar în fereastra de pe ecran este afișată abrevierea numelui țării.



2

- PROGRA +
TRACING



Apăsați butoanele PROGRAM +/- pentru a alege abrevierea corespunzătoare țării dvs. din tabelul de la pagina 14.

Pentru anumite țări, există o listă de limbi dintre care puteți alege.
Dacă țara dvs. nu apare în tabel, alegeți opțiunea ELSE.

3AUTO ST UP
R CANNL

Apăsați ușor butonul AUTO SET UP.

Aparatul video începe căutarea parcurgând toate canalele ce se pot recepționa și le fixează conform sistemului TV pe care l-ați selectat la pasul 4 : “Adaptarea televizorului la aparatul video”, de la pagina 10.

Dacă doriți să modificați ordinea canalelor sau să renunțați la pozițiile unor programe nedorite, vezi “Modificarea/dezafectarea pozițiilor programelor” de la pagina 25.



Dacă folosiți conectarea SMARTLINK (doar pentru modelul SLV-SE450K), funcția de Fixare a datelor transferate devine activă, iar indicatorul SMARTLINK clipește pe ecran în timpul transferului.

După ce căutarea sau transferul sunt încheiate, pe ecran este afișată ora curentă în cazul tuturor posturilor ce transmit un astfel de semnal.

Abrevierea numelor tarilor si limbilor este urmatoarea :

Abreviere	Tara	Limba
CZ	Cehia	Cehă
HUN	Ungaria	Maghiară
PL	Polonia	Polona
SK	Slovacia	Slovacă
TR	Turcia	Turcă
RUS	Rusia	Rusă
ELSE	Alte țări	Engleză

Pentru a anula funcția Auto Set Up :

Apăsați butonul AUTO SET UP.

Sfat

- Dacă doriți să modificați limba de afișare pe ecran predefiniă de funcția Auto Set Up, vezi pagina 19.

Note

- Dacă opriți funcția Auto Set Up în timpul pasului 3, va trebui să repetați reglajul de la pasul 1.
- Ori de câte ori acționați funcția Auto Set Up, unele dintre reglaje (Show View*, cronometru etc.) vor fi anulate. În acest caz va trebui să le potriviți din nou.

* Doar pentru modelul SVL-SE450K

Pasul 6 : Potrivirea ceasului

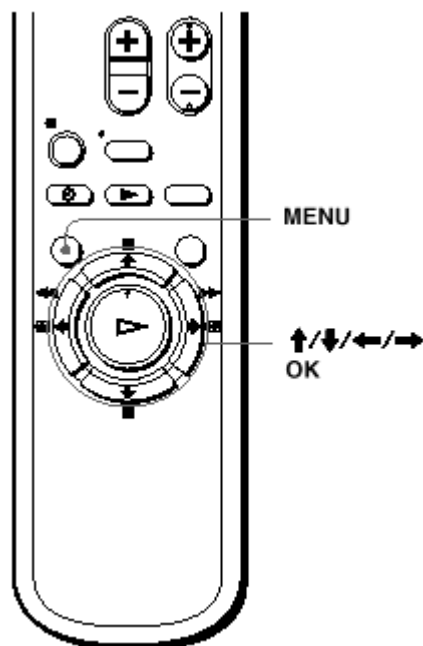
Pentru a putea folosi opțiunile cronometrului, trebui să potriviți ora și data pentru aparatul video.

Fucția Autoreglare a ceasului (doar în cazul modelului SLV-SE450K) acționează numai dacă unul dintre posturile de radio ce emit în zona dvs. transmite un semnal temporar. Dacă funcția Auto Set Up nu a potrivit ora corespunzător zonei unde vă aflați, încercați un alt post de radio pentru funcția Auto Set Up.

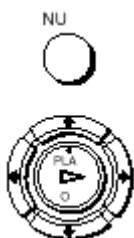
Potrivirea a orei în mod manual

Înainte de a începe...

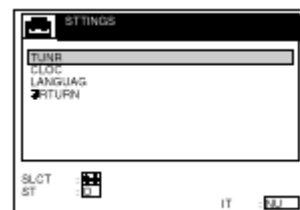
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor canalul video.



1



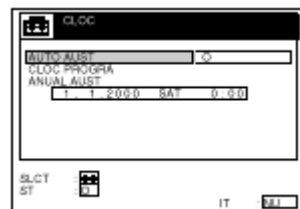
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul SETTINGS și apăsați butonul OK.



2



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul CLOCK, apoi apăsați butonul OK. Pentru modelele SVL-SE100K / SX100K și SE400K, va fi afișat doar meniul pentru potrivirea ceasului. Omiteți pasul următor și treceți la pasul 4.

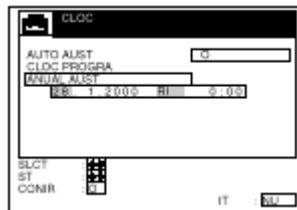


3

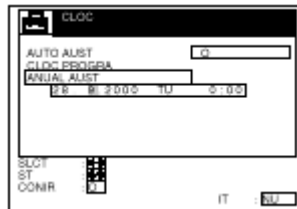
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul MANUAL ADJUST (Reglare manuală), apoi apăsați butonul OK.

**4**

Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a potrivi ziua.

**5**

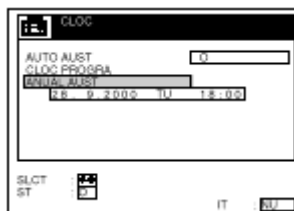
Apăsați butonul **→** pentru a activa meniul ce conține lunile și apăsați butoanele **↑/↓** pentru a alege luna potrivită.

**6**

Potriviți succesiv anul, ora și minutele apăsând butonul **→** pentru a activa pe rând opțiunea de reglat, iar apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a selecta cifrele. Ziua săptămânii este reglată automat.

**7**

Apăsați butonul OK pentru ca să pornească ceasul.

**8**

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

Sfaturi

- Pentru a modifica cifrele în timpul efectuării reglajelor apăsați butonul **←** pentru a reveni la opțiunea pe care doriți să o modificați și selectați cifrele apăsând butoanele **↑/↓**.
- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

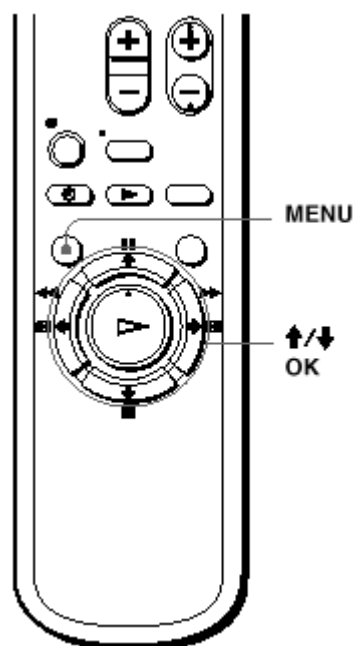
Notă

- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.

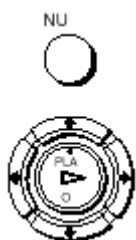
Modificarea postului de radio pentru funcția de Auto reglare a ceasului (doar pentru modelul SLV-SE450K)

Înainte de a începe...

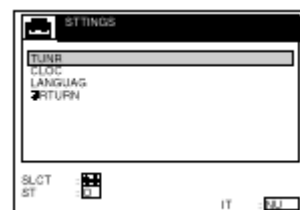
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor canalul video.



1



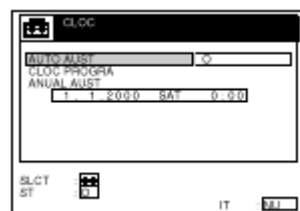
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele ↑/↓ pentru a activa meniul SETTINGS după care apăsați butonul OK.



2



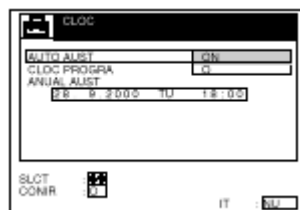
Apăsați butoanele ↑/↓ pentru a activa meniul CLOCK, apoi apăsați butonul OK. Se activează opțiunea AUTO ADJUST (Auto reglare).



3

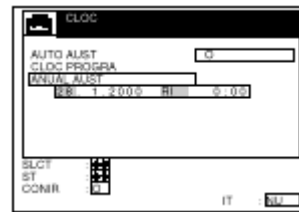


Apăsați butonul OK.

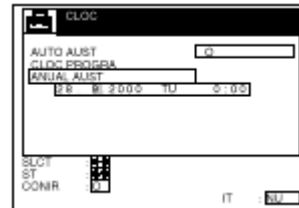


4

Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea ON, apoi apăsați butonul OK.

**5**

Apăsați butonul **↓** pentru a activa opțiunea CLOCK PROGRAM, apoi apăsați OK.

**6**

Apăsați în mod repetat butoanele **↑/↓** până ce este afișată poziția programului postului de radio ce emite un semnal cuprinzând informații privind ora. Dacă aparatul video nu recepționează semnal de la nici un post de radio, opțiunea AUTO ADJUST revine automat în starea OFF (oprit).

**7**

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

Sfaturi

- Dacă alegeți pentru opțiunea AUTO ADJUST starea ON (pornit), funcția de Auto reglare a ceasului este activată ori de câte ori aparatul video este oprit. Ora este reglată automat, făcându-se referință la semnalul temporal al postului de televiziune a cărui poziție de program este afișată pe rândul "CLOCK PROGRAM".

Dacă nu aveți nevoie de facilitatea Auto reglare a ceasului, selectați opțiunea OFF.

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

Notă

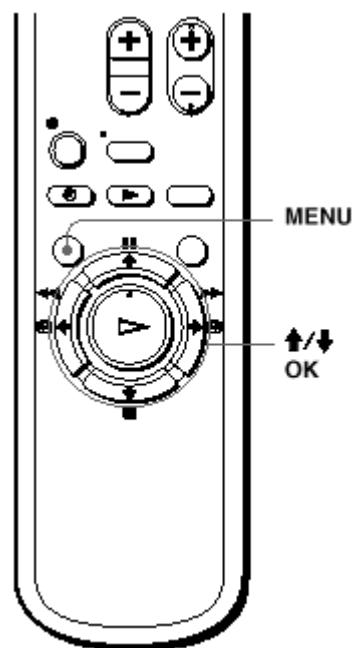
- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.

Selectarea unei limbi

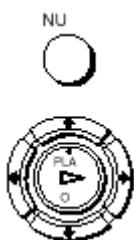
Puteți modifica limba de afișare pe ecran a meniurilor cu o altă apelând la funcția Auto Set Up.

Înainte de a începe...

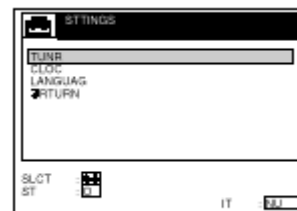
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor un canal video.



1



Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul SETTINGS după care apăsați butonul OK.



2



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul LANGUAGE, apoi apăsați butonul OK.



Continuare

3



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa limba pentru afișare dorită, apoi apăsați butonul OK.

4



Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

Sfat

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

Notă

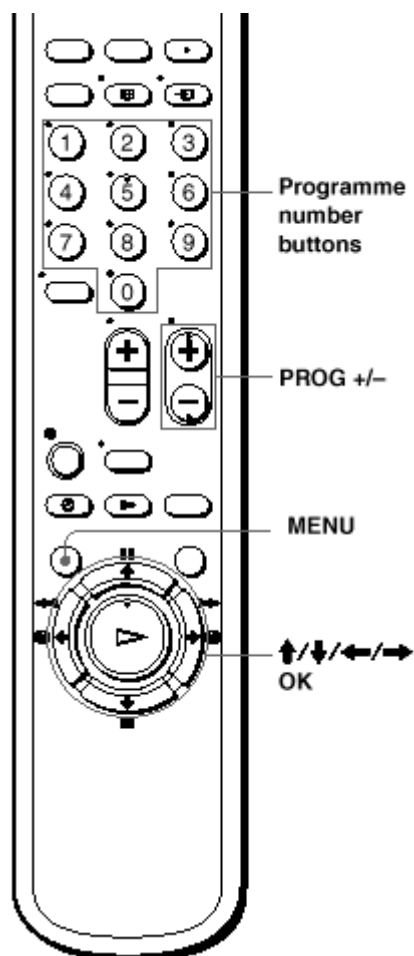
- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.

Memorarea canalelor

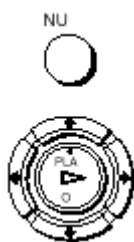
Dacă unele canale nu pot fi memorate cu ajutorul funcției Auto Set Up, le puteți memora dând dvs. comenzi (manual).

Înainte de a începe...

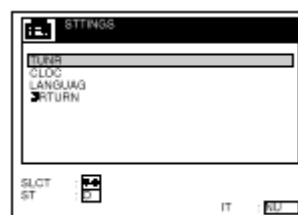
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor un canal video.



1



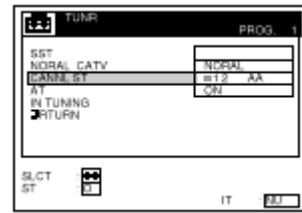
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele \uparrow/\downarrow pentru a activa meniul SETTINGS după care apăsați butonul OK.



2



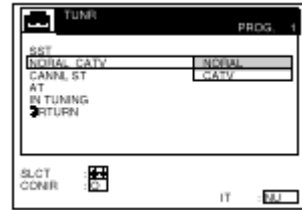
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul TUNER, apoi apăsați butonul OK.



3



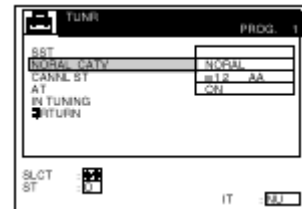
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea NORMAL/CATV, apoi apăsați butonul OK.



4



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea NORMAL, apoi apăsați butonul OK. Pentru a memora canalele CATV (pentru Televiziune prin cablu), selectați CATV.

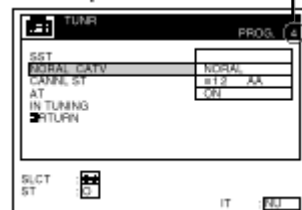


5



Apăsați butonul PROG +/- pentru a selecta poziția programului.

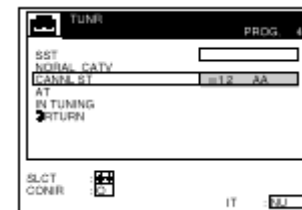
Pozitia programului selectat



6



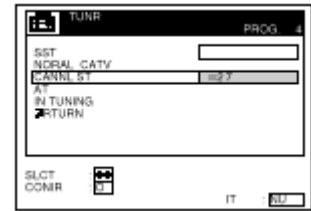
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea CHANNEL SET, apoi apăsați butonul OK.



7

Apăsați în mod repetat butoanele \uparrow/\downarrow până ce este afișat canalul dorit

Canalele vor apărea în următoarea ordine :



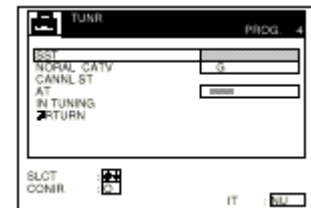
Sistem TV B/G		Sistem TV D/K	
Numarul canalului în câmpul CHANNEL SET	Canal receptionabil	Numarul canalului în câmpul CHANNEL SET	Canal receptionabil
C02	E2	C02	R1
C03	E3	C05	R6
C04	E4	C06	R7
C05	E5	C12	R12
C06	E6	C13	R2
C07	E7	C14	R3
C08	E8	C15	R4
C09	E9	C16	R5
C10	E10	C17	R8
C11	E11	C18	R9
C12	E12	C19	R10
C21-C69	E21-E69	C20	R11
S01-S41	S1-S41	C21-C69	R21-R69



Dacă știți numărul canalului dorit, apăsați butoanele numerotate pentru apelarea programelor. De exemplu, pentru canalul 5, apăsați mai întâi butonul cu cifra "0" și apoi butonul cu cifra "5".

8

Dacă sunetul televizorului este distorsionat sau dacă prezintă zgomot apăsați butoanele \uparrow/\downarrow pentru a selecta meniul SYSTEM, apoi apăsați butonul OK. După aceasta apăsați din nou butoanele \uparrow/\downarrow pentru a selecta B/G sau D/K în așa fel încât sunetul obținut să fie mai bun.

**9**

Pentru a memora o altă poziție de program, repetați pașii de la 5 la 7.

Continuare

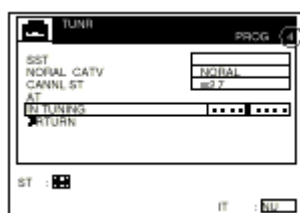


Pentru a părăsi meniul apăsați butonul MENU.

Daca imaginea nu este clara

În mod normal, funcția de Reglaj fin automat (Auto Fine Tuning - AFT) depistează canalele recepționate clar. Totuși, dacă imaginea nu este clară, puteți să găsiți manual poziția de recepționare optimă a canalelor folosind funcția Manual tuning.

- 1** Apăsați butoanele PROG +/- sau cele numerotate pentru a selecta poziția programului pentru care nu ați putut obține în mod automat o imagine clară.
- 2** Apăsați butonul MENU, apoi selectați opțiunea SETTINGS și apăsați butonul OK.
- 3** Selectați opțiunea TUNER, apoi apăsați butonul OK.
- 4** Selectați opțiunea FINE TUNING, apoi apăsați butonul OK.
Va fi afișată gradația pentru acordul fin.



Pozitia programului selectat

- 5** Apăsați butoanele \leftarrow/\rightarrow pentru a obține o imagine mai clară, apoi apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.
Țineți cont că reglajele realizate pentru funcția de Reglaj fin automat (AFT) sunt anulate (comută în starea OFF).

Sfat

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

Note

- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.
- Când reglați funcția FINE TUNING, meniul poate deveni dificil de citit din cauza interferențelor cu imaginea recepționată.

Modificarea / dezafectarea unei pozitii de program

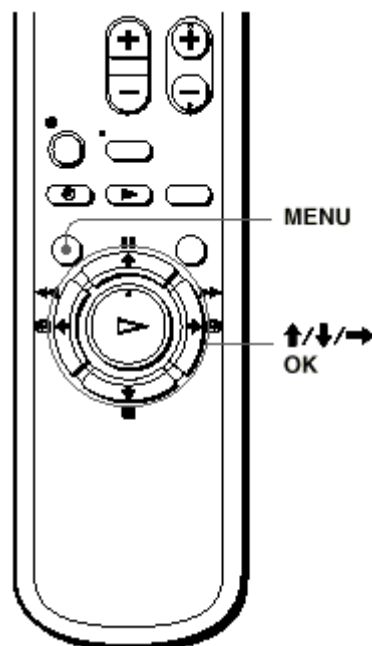
După reglarea canalelor, puteți modifica poziția programelor după cum doriți. Dacă unele dintre pozițiile programelor nu sunt utilizate sau dacă sunt atribuite unor canale care nu vă mai interesează, le puteți dezafecta oricând.

Puteți de asemenea să modificați numele posturilor de televiziune (doar în cazul modelului SVL-SE450K). Dacă numele posturilor TV nu sunt afișate, le puteți introduce în memorie în mod manual.

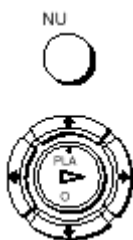
Modificarea pozitiilor programelor

Înainte de a începe...

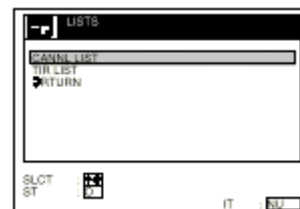
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor un canal video.



1



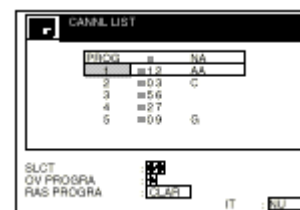
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul LIST, după care apăsați butonul OK.



2



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul CHANNEL LIST, apoi apăsați butonul OK.

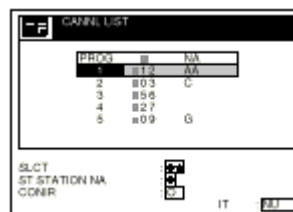


Continuare

3

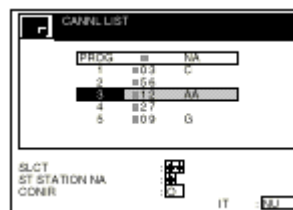
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa rândul pe care este afișată poziția programului pe care vreți să îl modificați, apoi apăsați butonul **→**.

Pentru a fi afișate alte pagini cu poziții ale programelor cuprinse între 6 și 60, apăsați în mod repetat butoanele **↑/↓**

**4**

Apăsați butoanele **↑/↓** până ce rândul cu canalul selectat se deplasează în poziția de program dorită.

Canalul selectat este introdus în noua poziție de program, iar canalele intermediare sunt astfel dispuse pentru a completa locul rămas liber.

**5**

Apăsați butonul OK pentru a confirma noile poziții.

6

Pentru a modifica poziția oricărui alt post de televiziune, repetați pașii de la 3 la 5.

7

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

Sfat

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

Notă

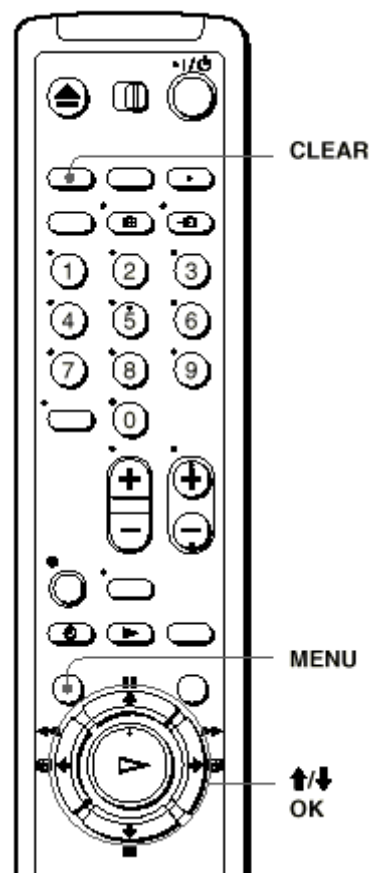
- Meniul dispăre în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.

Modificarea pozițiilor programelor

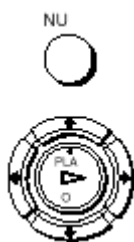
După fixarea în memorie a canalelor, puteți dezafecta pozițiile nefolosite ale programelor. Pozițiile dezafectate vor fi omise ulterior când veți apăsa butoanele PROG +/-.

Înainte de a începe...

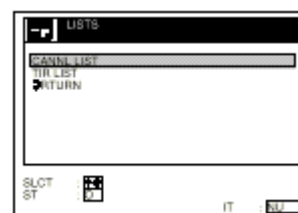
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor un canal video.



1



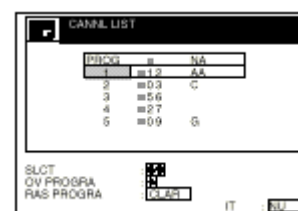
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul LIST, după care apăsați butonul OK.



2



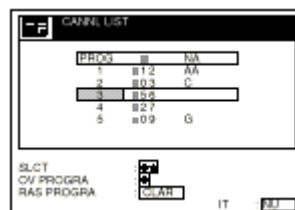
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul CHANNEL LIST, apoi apăsați butonul OK.



Continuare

3

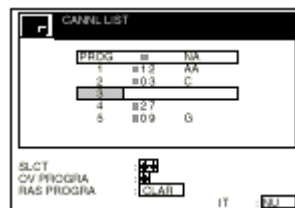
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa rândul pe care vreți să îl dezafectați.



4

Apăsați butonul CLEAR.

Rândul selectat va fi acum șters așa cum este prezentat în imaginea din partea dreaptă.



5

Repețiți pașii 3 și 4 pentru oricare poziție de program pe care doriți să o dezafectați.

6

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

Sfat

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

Note

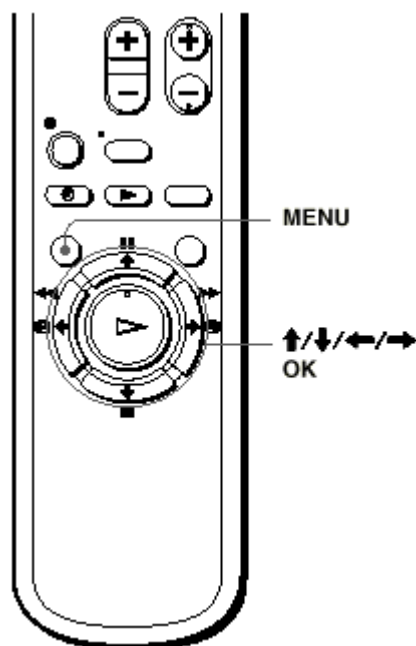
- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.
- Verificați dacă ați selectat corect poziția programului ce urmează a fi dezafectată. În cazul în care din greșală ați dezafectat o altă poziție de program, veți fi nevoiți să reinițializați respectivul canal manual.

Modificarea numelor posturilor de televiziune (doar pentru modelul SLV-SE450K)

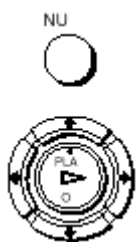
Puteți modifica sau introduce nume care să corespundă posturilor TV (numele pot avea până la 5 caractere). Aparatul video trebuie să recepționeze informații legate de canal (de exemplu informații SMARTLINK) pentru ca numele corespunzătoare posturilor TV să apară în mod automat.

Înainte de a începe...

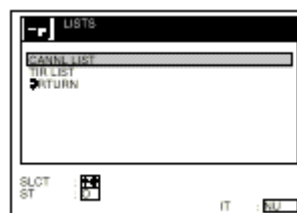
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor un canal video.



1



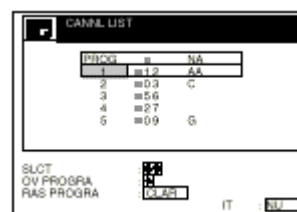
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul LIST, după care apăsați butonul OK.



2



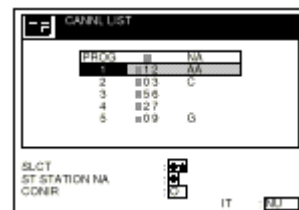
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul CHANNEL LIST, apoi apăsați butonul OK.



3



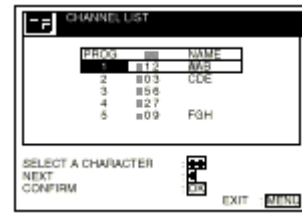
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa rândul pe care este afișată poziția postului de televiziune pe care vreți să îl modificați, apoi apăsați butonul **→**. Pentru a fi afișate alte pagini cu poziții ale programelor cuprinse între 6 și 60, apăsați în mod repetat butoanele **↑/↓**



Continuare

4

Apăsați butonul →.

**5**

Introduceți noul nume al postului TV.

1 Apăsați butoanele ↑/↓ pentru a selecta un caracter.

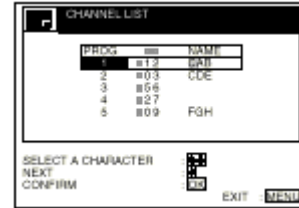
De fiecare dată când apăsați butonul ↑ caracterul se modifică așa cum este indicat în continuare

**A → B → ... → Z → a → b → ... → z
→ 0 → 1 → ... → 9 → (simboluri) →
(Spațiu liber) → A**

2 Apăsați butonul → pentru a alege următorul caracter. Va fi activat următorul spațiu.

Pentru a corecta un caracter, apăsați butoanele ←/→ până ce este activat caracterul pe care vreți să îl modificați, apoi reintroduceți-l.

Puteți alocă până la cinci caractere pentru numele fiecărui post de televiziune.

**6**

Apăsați butonul OK pentru a confirma noul nume.

7

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

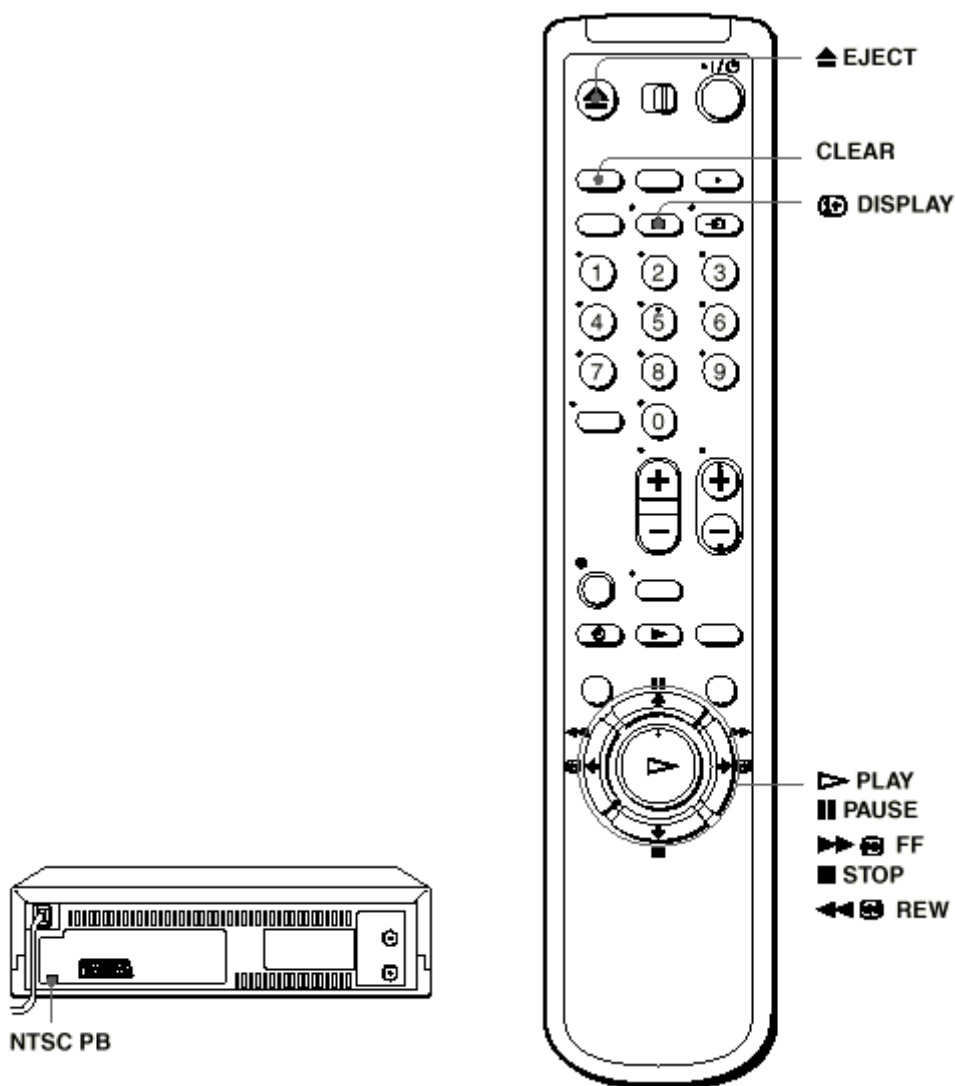
Sfat

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

Notă

- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.
- Dacă la pasul 5 introduceți un simbol, acesta va apărea afișat ca spațiu liber pe ecran.

Redarea unei casete



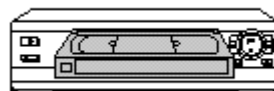
1

Porniți televizorul și alegeți un canal video.

2

Introduceți o casetă.

Aparatul video pornește și începe redarea casetei în mod automat dacă ați introdus o casetă având clapetele de protecție a înregistrării rupte.



3

Apăsați butonul ▷ PLAY.

Când caseta ajunge la sfârșit, se va derula în mod automat.

Operatii suplimentare

Pentru	Apasati butonul
A opri redarea	■ STOP
A face o pauză	PAUSE
A relua redarea după pauză	PAUSE sau ▷ PLAY
Rula rapid caseta	▶▶ Ⓜ FF când aparatul este oprit
Derula caseta	◀◀ Ⓜ REW când aparatul este oprit
A scoate caseta din aparat	▲ EJECT

Pentru a regla sistemul de culoare

Dacă imaginea redată nu are culoare sau dacă apar benzi în timpul redării, reglați sistemul de culoare (COLOUR SYSTEM) din meniul OPTIONS-1 pentru a corespunde sistemului care în care a fost înregistrată caseta (vezi pagina 58). În mod normal, pentru această opțiune este aleasă varianta AUTO).

Pentru a reda o caseta înregistrată NTSC

Reglați NTSC PB din spatele aparatului video conform sistemului de culoare al televizorului dvs.

Când televizorul dvs. este	Alegeți pentru NTSC PB optiunea
Doar PAL	ON PAL TV
PAL și NTSC	NTSC 4,43

Pentru a folosi contorul

Apăsați butonul CLEAR în dreptul punctului de pe bandă pe care doriți să îl găsiți ulterior. Contorul afișat pe ecran este inițializat, revenind la indicația "0:00:00". După aceea căutați punctul dorit în funcție de indicația contorului.



Pentru a fi afișat contorul pe ecranul televizorului, apăsați butonul Ⓜ DISPLAY.

Note

- Contorul este inițializat revenind la indicația “0:00:00” ori de câte ori este reintrodusă o casetă în aparat.
- Contorul se oprește în momentul în care întâlnește o porțiune ce nu este înregistrată.
- Contorul nu este afișat pe ecranul televizorului atunci când este folosită o bandă înregistrată NTSC.
- În funcție de tipul televizorului dvs., când este redată o casetă înregistrată NTSC se pot întâmpla următoarele :
 - Imaginea să devină alb-negru ;
 - Pe ecranul televizorului să nu apară nici o imagine ;
 - Ecranul televizorului să fie brăzdat de dungi orizontale ;
 - Să crească sau să descrească densitatea de culoare.
- Benzile înregistrate în modurile LP și EP nu pot fi redade de acest tip de aparat video. *¹
- Este posibil să fie afectată culoarea imaginii atunci când o casetă înregistrată MESECAM este redată în modul LP. *²
- Atâta timp cât reglați meniul afișat pe ecranul televizorului, butoanele de redare ale telecomandei nu funcționează.

*¹ doar în cazul modelelor SLV-SE100K/SX100K

*² doar în cazul modelelor SLV-SE400K/SE450K

Pornirea automata a redarii cu ajutorul unui singur buton (One touch play - Acționare printr-o singura atingere) (doar în cazul modelului SLV-SE450K)

Dacă realizați o conexiune SMARTLINK, puteți porni aparatul video și televizorul, regla alege un canal video pentru televizor și porni automat redarea acționând un singur buton.

- 1** Introduceți o casetă în aparat.
Aparatul video pornește automat.
Dacă introduceți o casetă cu clapetele de protecție rupte, televizorul pornește și comută pe canalul video. Redarea pornește automat.
- 2** Apăsați butonul ▷ PLAY.
Televizorul pornește și comută în mod automat pe canalul video. Începe redarea.

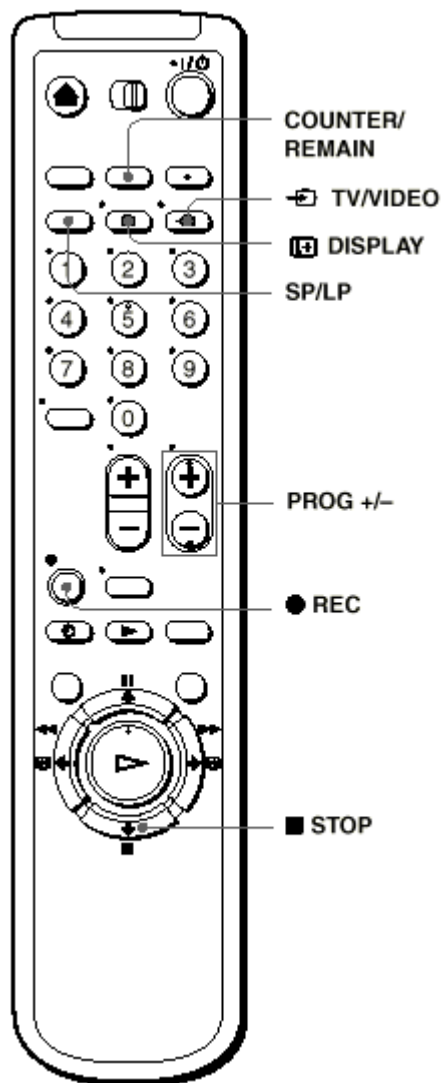
Sfat

- În cazul în care în aparatul se găsește deja o casetă, în momentul în care apăsați butonul ▷ PLAY aparatul video și televizorul pornesc, televizorul este comutat pe canalul video și redarea începe în mod automat.

Notă

- Când folosiți funcția One touch play - Acționare printr-o singură atingere, lăsați televizorul pornit sau în stare de așteptare.

Înregistrarea programelor TV



1

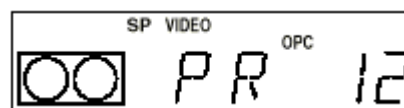
Porniți televizorul și alegeți un canal video.

2

Introduceți o casetă având clapetele de protecție a înregistrărilor rupte.

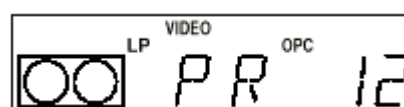
3

Apăsați butoanele PROG +/- pentru a selecta poziția programului sau numele postului de televiziune *1 pe care doriți să îl înregistrați.

**4**

Apăsați butonul SP/LP pentru a selecta viteza benzii SP sau LP*2

LP (Long Play - Redare îndelungată) asigură o durată a înregistrării de două ori mai lungă decât SP. Totuși varianta SP (Standard Play - Redare standard) oferă o calitate superioară a imaginii și sunetului.

**5**

Apăsați butonul ● REC pentru a porni înregistrarea. Lumina indicatorului de înregistrare afișat devine roșie.

Indicatorul de înregistrare

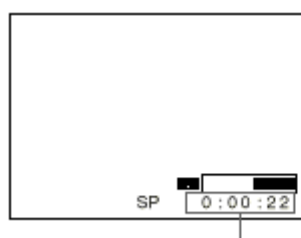


Pentru a opri înregistrarea

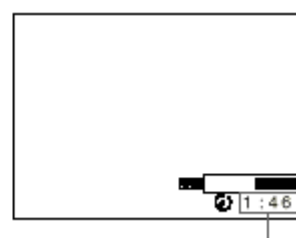
Apăsați butonul ■ STOP

Pentru a verifica timpul ramas pentru înregistrare

Apăsați butonul [DISP] DISPLAY. Având ecranul pornit, apăsați COUNTER/REMAIN pentru a verifica cât timp a mai rămas pentru înregistrare. De fiecare dată când apăsați butonul COUNTER/REMAIN, contorul și timpul rămas pentru înregistrare sunt afișate alternativ pe ecran. Indicatorul [REMAIN] indică durata rămasă pentru înregistrare.



Cronometru




Durata ramasa pentru înregistrare

Pentru a obține o indicație a duratei rămase pentru înregistrare cât mai exactă, verificați dacă opțiunea TAPE LENGHT (Lungime bandă) din meniul OPTIONS-1 este reglat corespunzător tipului de bandă pe care îl folosiți (vezi pagina 58).

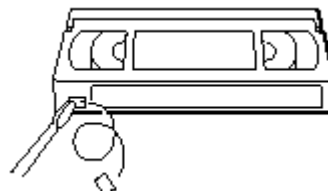
Continuare

Pentru a urmări alt post de televiziune în timp ce se înregistrează

- 1** Apăsați butonul  TV/VIDEO pentru a opri indicatorul VIDEO afișat în fereastra de pe ecran.
- 2** Selectați o altă poziție de program pentru televizor..


Pentru a proteja înregistrarea

Pentru a preveni ștergerea accidentală a înregistrării, rupeți clapetele de siguranță așa cum este ilustrat în imaginea alăturată. Pentru ca ulterior să puteți înregistra pe aceeași casetă, acoperiți locurile rămase goale cu bandă adezivă.





Clapeta de siguranță

Sfaturi

- Pentru a selecta o poziție de program, puteți folosi și butoanele numerotate ale telecomandei. Pentru numerele formate din două cifre, apăsați butonul -/-- (al zecilor) urmat de butoanele corespunzătoare cifrelor ce alcătuiesc numărul alocat programului respectiv.
- Dacă ați conectat echipamente suplimentare la conectorul LINE sau la mufă, puteți selecta semnalul folosind butoanele INPUT SELECT sau PROG +/-.
- Informațiile  DISPLAY apar pe ecranul televizorului prezentând date legate de banda folosită, însă acestea nu vor fi înregistrate pe casetă.
- Dacă nu doriți să urmăriți televizorul în timpul înregistrării, puteți să îl opriți.

Note

- Informațiile  DISPLAY nu sunt afișate pe ecran în timpul modului pauză sau al redărilor cu încetinitorul.
- Informațiile  DISPLAY nu vor fi afișate în timpul redării unei benzi înregistrate NTSC.
- Dacă o bandă are porțiuni înregistrate atât în sistemul PAL (MESECAM) cât și în cel NTSC, indicația contorului nu va fi corectă. Discrepanța se datorează diferenței dintre ciclurile de măsurare în cazul celor două sisteme video.
- Când introduceți o casetă non-standard achiziționată din comerț, este posibil ca timpul rămas pentru înregistrare indicat să nu fie corect.
- Timpul rămas reprezintă doar o măsurătoare estimativă.
- Timpul rămas este afișat după aproximativ 30 de secunde după ce începe redarea casetei.
- Este posibil ca numele postului de televiziune*¹ să nu fie afișat în cazul în care aparatul video nu recepționează informații legate de acest nume.

*¹ doar în cazul modelului SLV-SE450K.

*² nu este accesibil în cazul modelelor SLV-SE100K/SX100K.

Înregistrarea programului pe care îl urmăriți la televizor (TV Direct Rec - Înregistrare TV directă) (doar pentru modelul SLV-SE450K)

Dacă folosiți conexiunea SMARTLINK, puteți înregistra cu ușurință ceea ce urmăriți la televizor (altceva decât banda redată de aparatul video).

- 1** Introduceți în aparat o casetă cu clapetele de siguranță ne rupte.
- 2** Apăsați butonul ● REC în timp ce urmăriți programul TV sau altă sursă externă.

Aparatul video pornește automat, apoi indicatorul televizorului devine luminos și aparatul video începe înregistrarea programului pe care îl urmăriți la televizor.

Sfaturi

- Indicatorul TV apare în fereastra afișată pe ecran după ce apăsați butonul ● REC, în anumite situații cum ar fi :
 - când urmăriți o sursă conectată la intrarea de linie a televizorului, sau
 - când datele memorate de tunerul televizorului privind poziția programului sunt diferite de datele memorate de tunerul aparatului video.
- Dacă în aparatul video se găsește o casetă cu clapetele de siguranță nerupte, aparatul pornește în mod automat și începe înregistrarea a ceea ce urmăriți la televizor când apăsați butonul ● REC.
- Puteți opri și porni funcția TV Direct Rec din meniul OPTIONS-2 (vezi pagina 58).

Note

- Nu puteți înregistra programul urmărit la televizor folosind această metodă (Înregistrarea TV directă) atunci când aparatul video este într-unul dintre următoarele moduri :
 - pauză,
 - stare de așteptare,
 - memorie tuner,
 - Auto Set Up
 - înregistrare
- Când indicatorul TV din fereastra afișată pe ecran este luminos, nu opriți televizorul și nici nu schimbați poziția programului. Când respectivul indicator nu este luminos, aparatul video continuă să înregistreze programul chiar dacă modificați poziția programului TV.

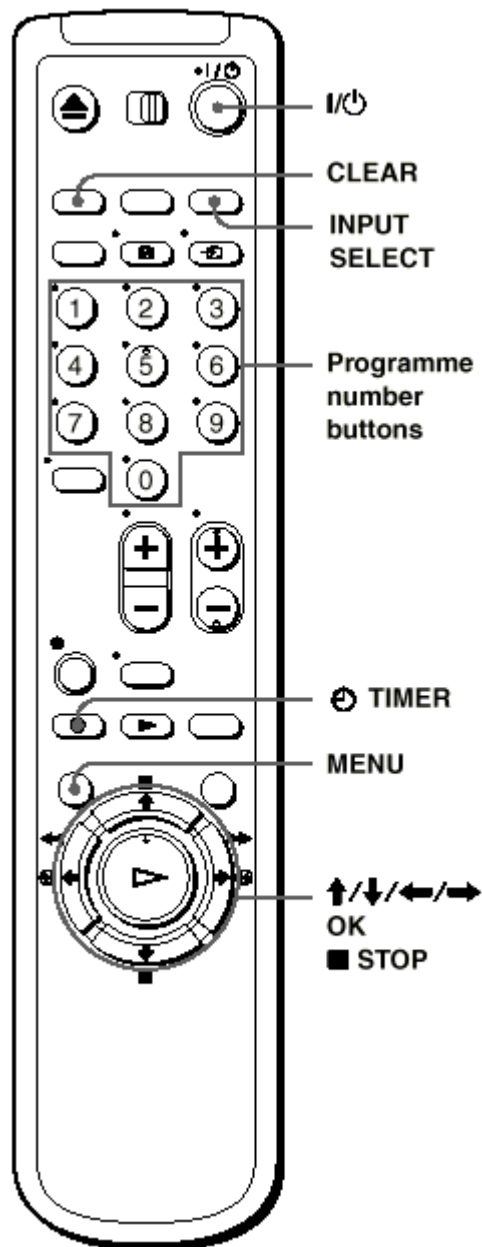
Înregistrarea programelor TV folosind sistemul Show View (doar pentru modelul SLV-SE450)

Sistemul Show View reprezintă o facilitate care simplifică programarea aparatului video în vederea realizării de înregistrări. Este suficient să introduceți numărul corespunzător opțiunii Show View din lista ghidului de programe.

Data, ora și poziția programului corespunzătoare respectivului program vor fi reglate automat. Puteți memora în total de opt programe, inclusiv reglajele corespunzătoare realizate prin alte metode.

Înainte de a începe...

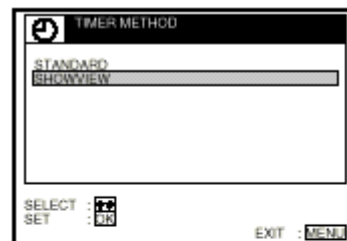
- Verificați dacă indicațiile datei și orei ceasului aparatului video sunt corecte.
 - Introduceți o casetă cu clapetele de siguranță nerupte.
- Verificați dacă banda este mai lungă decât durata totală a înregistrării.
- Porniți televizorul și alegeți canalul video al acestuia.
 - Reglați TIMER OPTIONS*¹ (opțiuni cronometru) în poziția SHOWVIEW sau VARIABLE din meniul OPTIONS-2 (vezi pagina 58).



1

Apăsați butonul ⊖ TIMER.

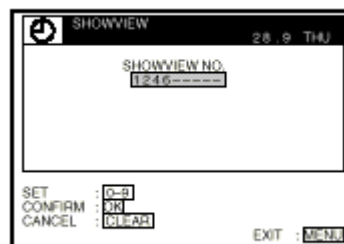
- Când reglați TIMER OPTIONS în poziția VARIABLE :
Pe ecranul televizorului apare meniul TIMER METHOD. Apăsați butoanele ↑/↓ pentru a selecta opțiunea SHOWVIEW, apoi apăsați butonul OK.
- Când reglați TIMER OPTIONS în poziția SHOWVIEW :
Pe ecranul televizorului apare meniul SHOWVIEW.

**2**

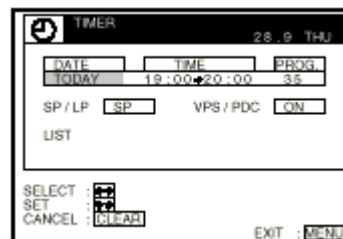
Apăsați butoanele numerotate pentru a introduce numărul Show View.



Dacă ați greșit, apăsați butonul CLEAR și reintroduceți numărul corect.

**3**

Apăsați butonul OK.
Pe ecran vor fi afișate data, momentul pornirii și cel al opririi, poziția programului sau numele postului TV, viteza benzii*² și reglajul VPS/PDC*¹.



- Dacă în coloana “PROG” (program) apare simbolul “--” (aceasta se poate întâmpla în cazul programelor difuzate local), va trebui să reglați manual poziția corespunzătoare a programului.

Apăsați butoanele ↑/↓ pentru a selecta poziția programului dorit.



Pentru a înregistra după o sursă conectată la intrarea LINE, apăsați butonul INPUT SELECT pentru a fi afișată linia conectată în poziția “PROG”. Va fi necesar să efectuați doar o dată această operație pentru canalul respectiv. Aparatul video va memora apoi reglajul pe care l-ați efectuat.



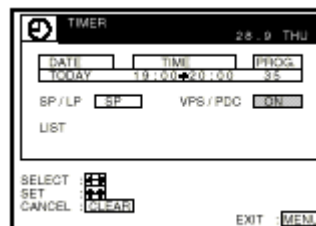
Dacă informația este incorectă, apăsați butonul CLEAR pentru a anula reglajul

Continuare

4

Dacă doriți să modificați data, viteza benzii*² sau reglajul VPS/PDC*¹ :

- 1 Apăsați butoanele ←/→ pentru a activa opțiunea pe care doriți să o modificați.
- 2 Apăsați butoanele ↑/↓ inițializa opțiunea respectivă.



- Pentru a înregistra același program în fiecare zi sau în aceeași zi în fiecare săptămână, vezi paragraful “Înregistrări zilnice / săptămânale” de mai jos.
- Pentru a folosi funcția VPS/PDC*¹, reglați VPS/PDC în poziția ON. Pentru detalii privind funcția VPS/PDC, vezi secțiunea “Înregistrări cu ajutorul cronometrului cu semnale VPS/PDC”, prezentat mai jos.

5

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul..

6

Apăsați butonul I/⏮ pentru a opri aparatul video.

În fereastra afișată pe ecran apare indicatorul ⊖ și aparatul video este pregătit pentru a înregistra.

Pentru a opri înregistrarea

Pentru a opri aparatul video în timpul înregistrării, apăsați butonul ■ STOP.

Înregistrare zilnică / săptămânală

La pasul 4 de mai sus, apăsați butonul ↓ pentru a selecta paternul de înregistrare. De fiecare dată când apăsați butonul ↓, indicația se modifică după cum este arătat în continuare. Apăsați butonul ↑ pentru a modifica indicațiile în sens invers.

TODAY (azi) → SUN-SAT (de duminică până sâmbătă) → MON-SAT (de luni până sâmbătă) → MON-FRI (de luni până vineri) → SAT (în fiecare sâmbătă) ... MON (în fiecare luni) → SUN (în fiecare duminică) → 1month later (o lună mai târziu) → (dates count down - datele în ordine inversă) → TOMORROW (mâine) → TODAY (azi)

Înregistrarea cu ajutorul cronometrului cu semnale VPS/PDC

Sistemele de difuzare transmit semnale VPS (Video Programme System - Sistem de programe video) sau PDC (Program Delivery Control - Control al furnizării programelor) în paralel cu programele lor TV. Aceste semnale asigură ca înregistrările dvs. cu ajutorul cronometrului să fie realizate indiferent de întârzierile de difuzare a programelor sau de începutul anticipat al acestora și fără a fi influențate de eventualele intreruperi ale emisieii (când indicatorul VPS sau PDC afișat pe ecran este luminos).

Pentru a folosi funcția VPS/PDC, alegeți pentru opțiunea VPS/PDC poziția ON la pasul 4 de mai sus. Puteți de asemenea să folosiți funcția VPS/PDC pentru o sursă conectată la intrarea LINE.

Pentru a folosi aparatul video după reglarea cronometrului

Pentru a folosi aparatul video înainte să înceapă înregistrarea, este suficient să apăsați butonul **I/⏻**. Indicatorul **⊖** se oprește, iar aparatul video pornește. Amintiți-vă ca după ce folosiți aparatul video să apăsați butonul **I/⏻** pentru a inițializa aparatul video și a-l aduce în starea de așteptare.

În timp ce aparatul video înregistrează, puteți face următoarele operații :

- Să inițializați contorul (vezi pagina 32).
- Să afișați pe ecranul televizorului informații legate de bandă (vezi pagina 35).
- Să verificați regaljele cronometrului (vezi pagina 49).
- Să urmăriți un alt program TV (vezi pagina 36).

Sfaturi

- Pentru a regla poziția programului, puteți folosi atât butoanele PROG +/- cât și butoanele numerotate.
- Pentru a regla poziția unui program căruia îi corespunde un număr de două cifre, apăsați butonul -/-- (la zecilor) urmat de butoanele numerotate corespunzătoare numărului alocat programului respectiv.
- Pentru a regla sursa video conectată la intrarea line, puteți folosi și butoanele PROG +/-.
- Pentru a regla viteza benzii, puteți folosi de asemenea butonul SP/LP*².
- Când înregistrați un program în modul SP, iar banda este insuficientă pentru durata totală a înregistrării, viteza benzii se modifică automat trecând în modul LP.
Țineți seama că în punctul în care se modifică viteza vor apărea unele interferențe ale imaginilor. Dacă doriți să mențineți aceeași viteză a benzii, alegeți pentru AUTO LONG PLAY (Redare îndelungată automată)*² poziția OFF în meniul OPTIONS-1 (vezi pagina 57).
- Pentru a verifica, modifica sau anula reglajele programului, apăsați butoanele **←/→** pentru a alege meniul LIST, apoi apăsați butonul OK la pasul 4. Pentru detalii, vezi pasul 3 al secțiunii “Verificarea/modificarea/anularea reglajelor cronometrului” (pagina 50).

Note

- Dacă semnalul VPS/PDC este prea slab sau dacă postul de televiziune nu reușește să transmită semnalele VPS/PDC, aparatul video începe înregistrarea în același moment fără a apela la funcția VPS/PDC*¹.
- Indicatorul ⊖ clipește în fereastra afișată pe ecran când apăsați butonul **■/⏻** fără a fi nici o bandă introdusă în aparat.
- Când alegeți opțiunea STANDARD pentru TIMER OPTIONS*¹ în meniul OPTIONS-2, meniul SHOWVIEW nu este afișat pe ecranul televizorului. Selectați SHOWVIEW sau VARIABLE.
- Este posibil ca numele postului de televiziune să nu apară în cazul în care aparatul video nu recepționează semnale purtătoare de informații legate de numele postului respectiv.

*¹ doar în cazul modelului SLV-SE450K.

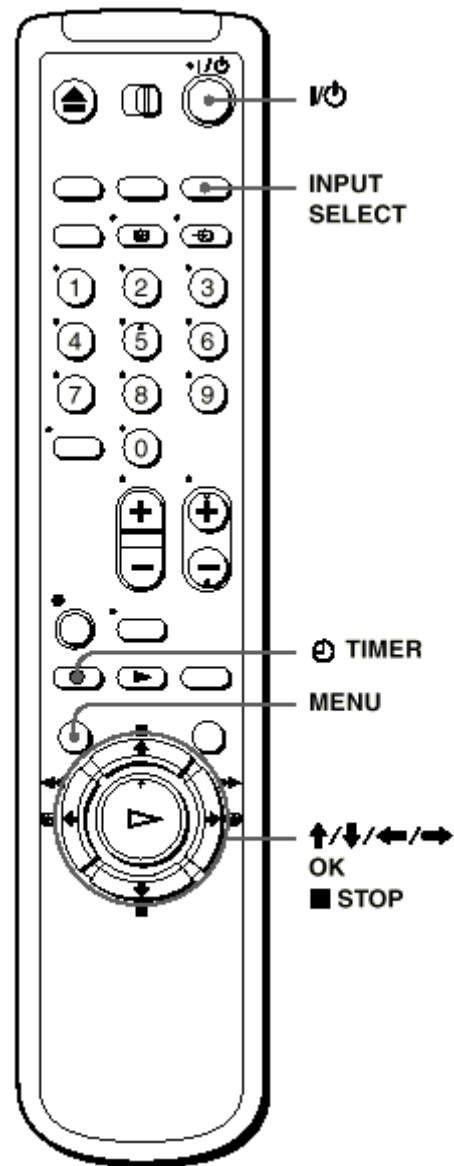
*² nu este accesibil în cazul modelelor SLV-SE100K/SX100K.

Înregistrarea programelor TV folosind cronometrul

Puteți memora în total opt programe, inclusiv reglajele realizate cu alte metode de cronometrare.

Înainte de a începe...

- Verificați dacă sunt corecte indicațiile datei și orei corespunzătoare aparatului video.
- Introduceți o casetă cu clapetele de siguranță nerupte.
- Verificați dacă banda este mai lungă decât durata totală a înregistrării.
- Porniți televizorul și alegeți canalul video al acestuia.
- Alegeți pentru TIMER OPTIONS*¹ (opțiuni cronometru) poziția SHOWVIEW sau VARIABLE din meniul OPTIONS-2 (vezi pagina 58).

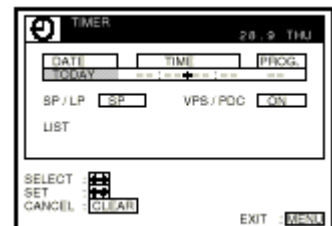


1



Apăsați butonul  TIMER.

Pentru SLV-SE100K/SX100K și SE400K :
Meniul TIMER este afișat pe ecranul televizorului

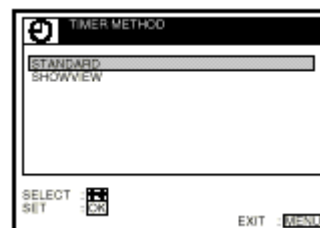


Continuare

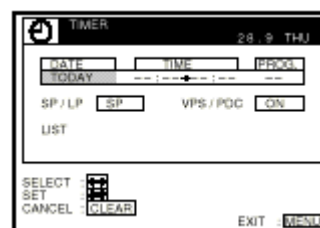
Apăsați butonul ⊖ TIMER.

Pentru SLV-SE450K :

- Când alegeți pentru TIMER OPTIONS varianta VARIABLE :
Meniul TIMER METHOD apare pe ecranul televizorului. Apăsați butonul ↑/↓ pentru a selecta opțiunea STANDARD, apoi apăsați OK.



- Când alegeți pentru TIMER OPTIONS varianta STANDARD :
Meniul TIMER este afișat pe ecranul televizorului



2

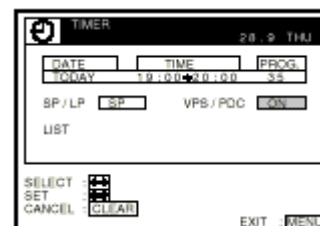


Potrivii data, ora de începere și de oprire, poziția programului sau numele postului TV*1, viteza benzii*2 și reglați funcția VPS/PDC*1;

- 1 Apăsați butonul → pentru a activa fiecare opțiune pe rând.
- 2 Apăsați butonul ↑/↓ pentru a regla fiecare opțiune.

Pentru a corecta un reglaj, apăsați butonul ← pentru a reveni în dreptul reglajului respectiv și a-l corecta.

- Pentru a înregistra același program în fiecare zi sau în aceeași zi în fiecare săptămână, vezi secțiunea “Înregistrări zilnice/ săptămânale” la pagina 45.
- Pentru a folosi funcția VPS/PDC, alegeți pentru VPS/PDC opțiunea ON. Pentru detalii legate de funcția VPS/PDC, vezi “Înregistrarea cu ajutorul cronometrului cu semnale VPS/PDC” de la pagina 41.
- Pentru a înregistra după o sursă conectată la intrarea LINE, apăsați butonul INPUT SELECT pentru a fi afișată linia conectată în poziția “PROG”.



Continuare

3

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

4

Apăsați butonul I/O pentru a opri aparatul video.

Indicatorul ⊖ apare în fereastra afișată pe ecran și aparatul video este pregătit pentru a înregistra.

Pentru a înregistra după o sursă, lăsați pornit aparatul respectiv.

Pentru a opri înregistrarea

Pentru a opri aparatul video în timpul înregistrării, apăsați butonul ■ STOP.

Înregistrare zilnică / săptămânală

La pasul 2 de mai sus, apăsați butonul ↓ pentru a selecta paternul de înregistrare. De fiecare dată când apăsați butonul ↓, indicația se modifică după cum este arătat în continuare. Apăsați butonul ↑ pentru a modifica indicațiile în sens invers.

TODAY (azi) → SUN-SAT (de duminică până sâmbătă) → MON-SAT (de luni până sâmbătă) → MON-FRI (de luni până vineri) → SAT (în fiecare sâmbătă) ... MON (în fiecare luni) → SUN (în fiecare duminică) → 1month later (o lună mai târziu) → (dates count down - datele în ordine inversă) → TOMORROW (mâine) → TODAY (azi)

Pentru a folosi aparatul video după reglarea cronometrului

Pentru a folosi aparatul video înainte să înceapă înregistrarea, este suficient să apăsați butonul I/O. Indicatorul ⊖ se oprește, iar aparatul video pornește. Amintiți-vă ca după ce folosiți aparatul video să apăsați butonul I/O pentru a inițializa aparatul video și a-l aduce în starea de așteptare.

În timp ce aparatul video înregistrează, puteți face următoarele operații :

- Să inițializați contorul (vezi pagina 32).
- Să afișați pe ecranul televizorului informații legate de bandă (vezi pagina 35).
- Să verificați regajjele cronometrului (vezi pagina 49).
- Să urmăriți un alt program TV (vezi pagina 36).

Sfaturi

- Pentru a regla poziția programului, puteți folosi atât butoanele PROG +/- cât și butoanele numerotate.
- Pentru a regla poziția unui program căruia îi corespunde un număr format din două cifre, apăsați butonul -/-- (pentru zeci) urmat de butoanele numerotate corespunzătoare numărului alocat programului respectiv.
- Pentru a regla sursa video conectată la intrarea line, puteți folosi și butoanele PROG +/-.
- Pentru a regla viteza benzii, puteți folosi de asemenea butonul SP/LP*².
- Când înregistrați un program în modul SP, iar banda este insuficientă pentru durata totală a înregistrării, viteza benzii se modifică automat trecând în modul LP.
Țineți seama că în punctul în care se modifică viteza vor apărea unele interferențe ale imaginii. Dacă doriți să mențineți aceeași viteză a benzii, alegeți pentru AUTO LONG PLAY (Redare îndelungată automată)*² poziția OFF în meniul OPTIONS-1 (vezi pagina 57).
- Chiar dacă alegeți pentru TIMER OPTIONS*² varianta SHOWVIEW în meniul OPTIONS-2, puteți regla manual cronometrul. Apăsați butonul MENU pentru a selecta TIMER, apoi treceți la pasul 2.
- Pentru a verifica, modifica sau anula reglajele programului, apăsați butoanele ←/→ pentru a alege meniul LIST, apoi apăsați butonul OK la pasul 2. Pentru detalii, vezi pasul 3 al secțiunii “Verificarea/modificarea/anularea reglajelor cronometrului” (pagina 50).

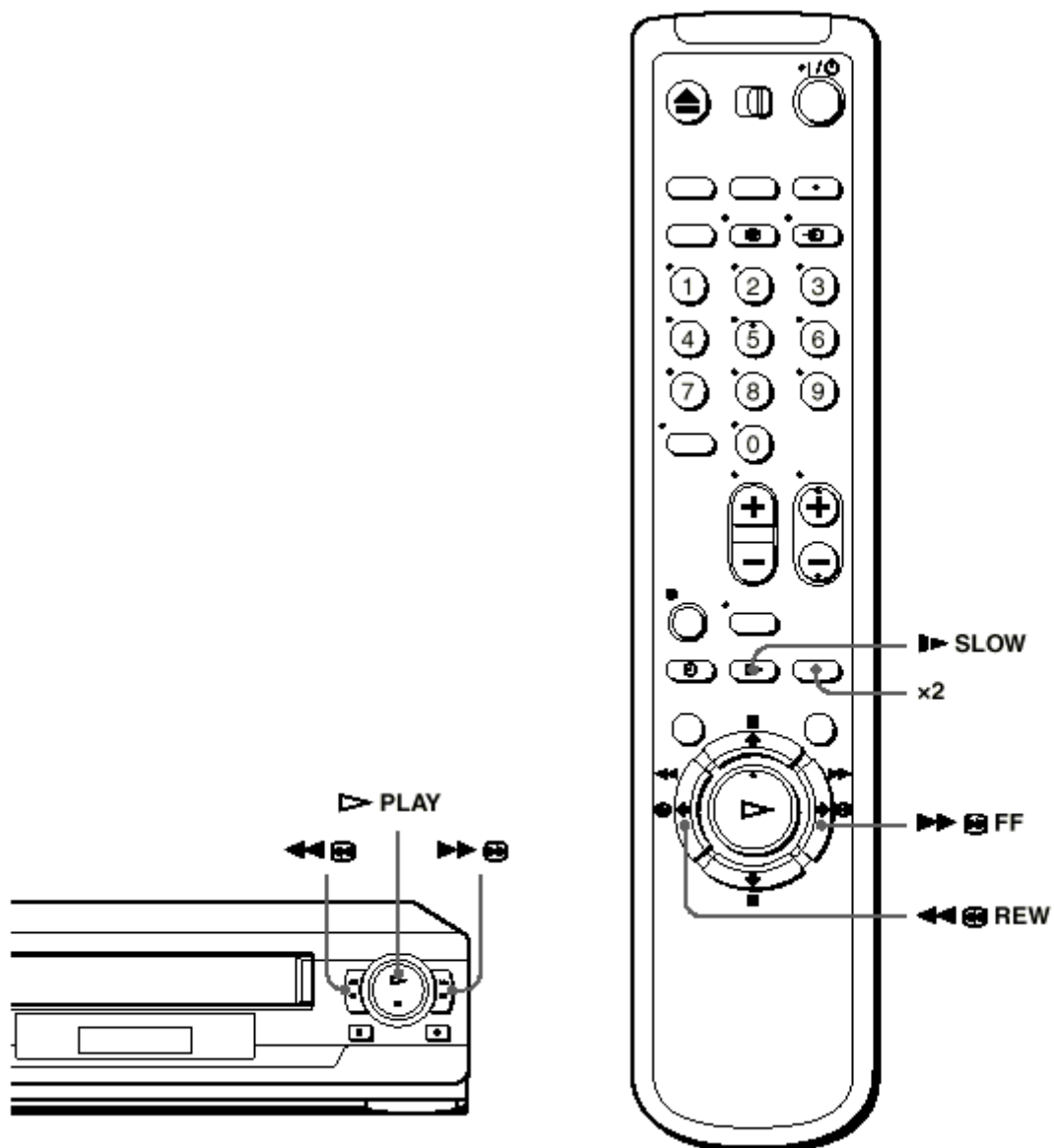
Note

- Când reglați cronometrul prin semnale VPS/PDC, introduceți cu exactitate momentul de începere și de terminare ale programului așa cum sunt notate în programul TV. În caz contrar, funcția VPS/PDC*¹ nu va acționa.
- Dacă semnalul VPS/PDC este prea slab sau dacă postul de televiziune nu reușește să transmită semnalele VPS/PDC, aparatul video începe înregistrarea în același moment fără a apela la funcția VPS/PDC*¹.
- Indicatorul ⊕ clipește în fereastra afișată pe ecran când apăsați butonul I/⊕ fără a fi nici o bandă introdusă în aparat.
- Este posibil ca numele postului de televiziune să nu apară în cazul în care aparatul video nu recepționează semnale purtătoare de informații legate de numele postului respectiv.








*¹ doar în cazul modelului SLV-SE450K.

*² nu este accesibil în cazul modelelor SLV-SE100K/SX100K.


Redarea / căutarea unei secvențe la diferite viteze



Opțiuni de redare	Operații
Vizualizarea imaginilor în timpul rulării sau derulării rapide a benzii	În timpul rulării rapide (înainte), mențineți apăsat butonul ▶▶ FF / ▶▶ FF în timpul derulării benzii țineți apăsat butonul ◀◀ REW , ◀◀ REW .
Redarea cu viteză mare	<ul style="list-style-type: none"> În timpul redării apăsați butonul ▶▶ FF sau ◀◀ REW ale telecomandei. În timpul redării, țineți apăsat butonul ▶▶ FF / ▶▶ FF sau ◀◀ REW / ◀◀ REW. Când eliberați butonul, este reluată redarea la viteză normală.

Opțiuni de redare	Operații
Redarea cu viteză de două ori mai mare	Apăsați butonul x2 în timpul redării
Redarea cu viteză mică	Apăsați butonul  SLOW în timpul redării.
Redarea cadru cu cadru	În timpul pauzei, apăsați butoanele  FF sau  REW ale telecomandei. Țineți apăsat butonul  FF sau  REW pentru a fi redat un cadru pe secundă.
Derula și porni redarea	În timpul pauzei, apăsați butonul  PLAY al aparatului video în timp ce mențineți apăsat butonul  al aparatului video.

Pentru a relua redarea normală


Apăsați butonul  PLAY.

Sfat

- Reglați imaginea folosind butoanele TRACKING +/- dacă :
 - în timpul redării cu viteză mică imaginea este brăzdată de linii ;
 - în timpul pauzei, în partea de sus sau de jos a imaginii apar benzi ;
 - în timpul pauzei, imaginea tremură.

Pentru a stabiliza imaginea în poziție centrală, apăsați simultan butoanele (+/-).

Note

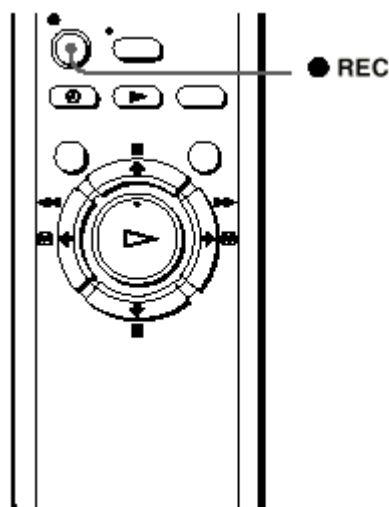
- În timpul acestor operații, sonorul este suprimat.
- În modul LP*¹, este posibil să apară zgomot sau să dispară culoarea.
- Dacă semnul corespunzător modului redare nu este afișat pe ecranul televizorului, apăsați butonul  DISPLAY.
- Este posibil ca imaginea să prezinte zgomot când redarea se face în sens invers cu viteză mare.*²

*¹ nu este disponibil pentru modelele SLV-SE100K/SX100K

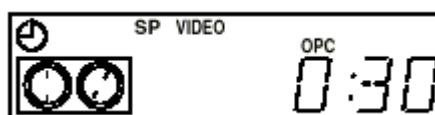
*² doar pentru modelele SLV-SE100K/SX100K

Reglarea duratei înregistrării

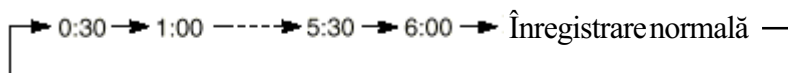
După ce ați pornit înregistrarea în mod normal, puteți face ca aparatul video să oprească în mod automat înregistrarea după o anumită perioadă de timp.



- 1 În timpul înregistrării, apăsați butonul ● REC. Indicatorul ⊕ va apărea în fereastra afișată pe ecran.



- 2 Apăsați butonul ● REC în mod repetat pentru a regla perioada de timp. De fiecare dată când apăsați respectivul buton, perioada de timp crește cu 30 de minute.



Pentru a prelungi perioada de timp

Apăsați butonul ● REC de mai multe ori pentru a alege o nouă durată.

Pentru a anula durata de timp aleasă

Apăsați butonul ● REC de mai multe ori până ce indicatorul ⊕ dispare, iar aparatul video revine la modul de înregistrare normal.

Pentru a opri înregistrarea

Pentru a opri aparatul video în timpul înregistrării, apăsați butonul ■ STOP.

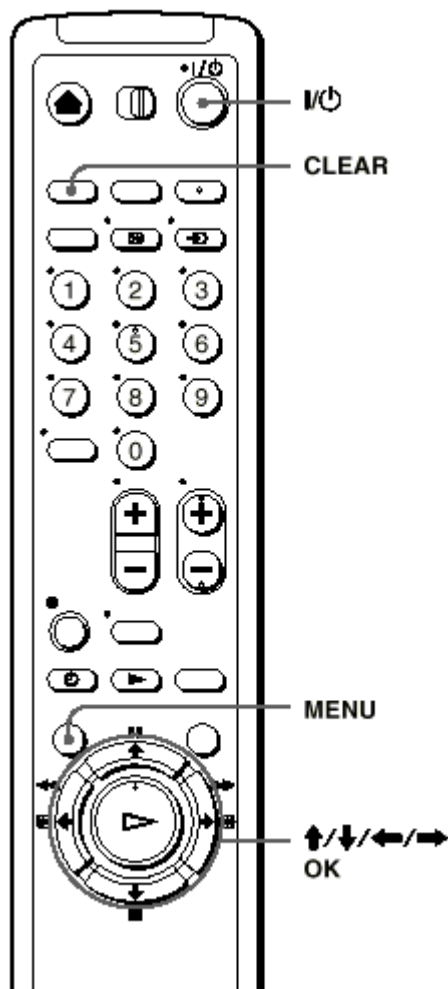
Notă

- Nu poate fi afișată în fereastra de pe ecran durata benzii curente când reglați durata înregistrării.

Verificarea / modificarea / anularea reglajelor cronometrului

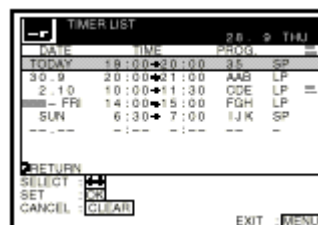
Înainte de a începe...

- Porniți televizorul și alegeți canalul video.

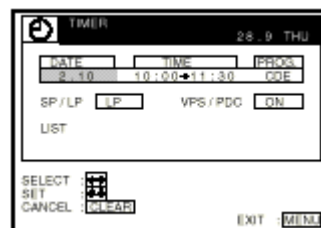


- 1** Apăsați butonul I/⏻ pentru a porni aparatul video.
- 2** Apăsați butonul MENU, după care apăsați ⬆/⬇ pentru a activa meniul LIST și apoi apăsați butonul OK
- 3** Apăsați butonul ⬆/⬇ pentru a activa meniul TIMER LIST, după care apăsați butonul OK

- Dacă doriți să modificați sau să anulați un reglaj, treceți la pasul următor.
- Dacă nu doriți să modificați sau să anulați reglajele efectuate, apăsați butonul MENU, apoi opriți aparatul video pentru a reveni în starea de așteptare.



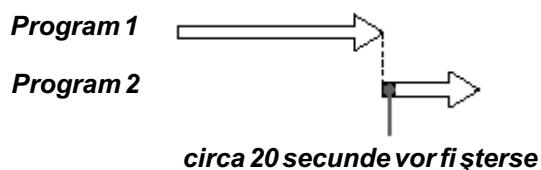
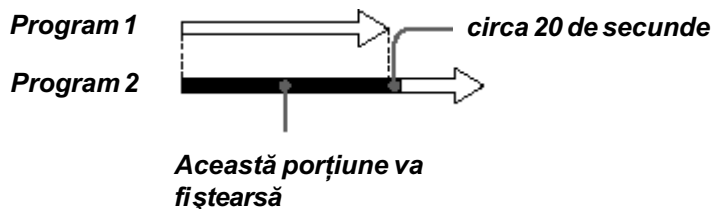
- 4** Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a selecta reglajul pe care doriți să îl modificați, apoi apăsați butonul OK.
Reglajul selectat este afișat în meniul TIMER.



- 5**
- Pentru a modifica reglajul, apăsați butoanele **←/→** pentru a activa opțiunea pe care doriți să o modificați, apoi apăsați butonul **↑/↓** pentru a refăce reglajul.
 - Pentru a anula reglajul, apăsați butonul CLEAR.
- 6** Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul
Dacă vreunele dintre reglaje se păstrază, opriți aparatul video pentru a reveni în starea de așteptare.

Când reglajele cronometrului se suprapun

Programul care începe mai întâi are prioritate, iar al doilea program începe a fi înregistrat doar după ce se termină primul program. Dacă programele încep simultan, are prioritate programul care apare întâi în listă.



Sfat

- La pasul 6 de mai sus, puteți verifica meniul TIMER LIST selectând LIST și apoi apăsând OK.
Pentru a părăsi meniul TIMER LIST apăsați butonul MENU.

Căutarea folosind funcția Smart Search

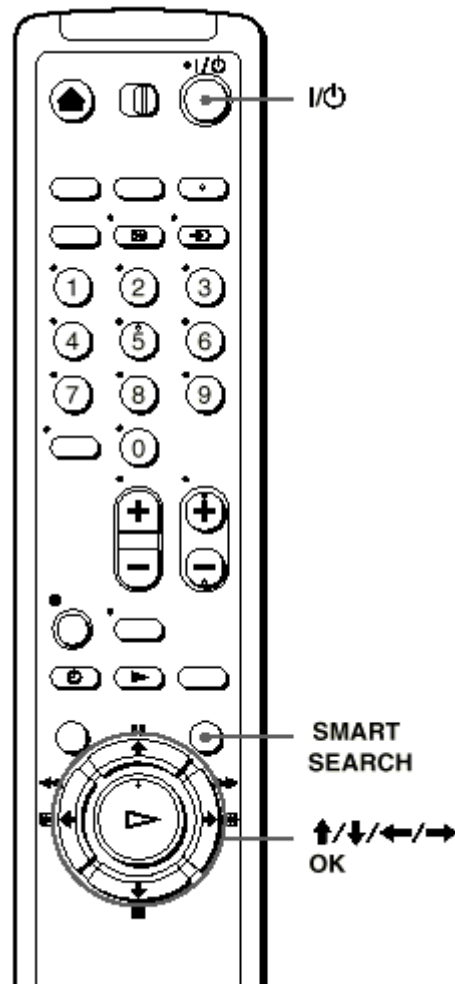
Dacă înregistrați mai multe programe pe o bandă, folosiți funcția Smart Search pentru a vedea ce a fost înregistrat pe banda dvs. Puteți obține informații cum ar fi data, ora și poziția programului corespunzătoare programelor înregistrate pe bandă. Puteți de asemenea începe redarea directă a unui program selectat folosind afișajul SMART SEARCH.

Toate programele sunt listate pe ecran, indiferent de felul în care au fost înregistrate.

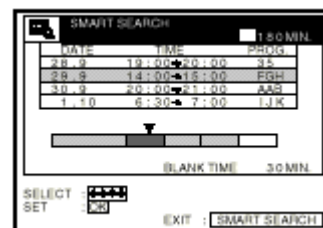
Data ultimei benzi introduse în aparatul video este automat fixată în memorie. Dacă doriți să reapelați ultimele date și să fie afișate pe ecran, selectați LATEST DATA din meniul SMART SEARCH (vezi pagina 54)

Înainte de a începe...

- Porniți televizorul și alegeți canalul video.



- 1** După realizarea înregistrării apăsați butonul I/O pentru a porni aparatul video.
- 2** Apăsați butonul SMART SEARCH
- 3** Apăsați butoanele ↑/↓/ ←/→ pentru a selecta programul pe care doriți să îl porniți.



4 Apăsați butonul OK.

Aparatul video pornește căutarea, iar redarea începe în mod automat de la începutul programului selectat.



Pentru a opri căutarea

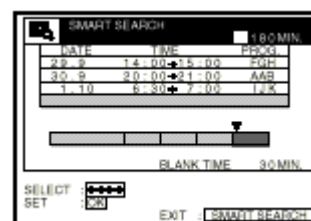
Apăsați butonul ■ STOP.

Pentru a părăsi afișajul SMART SEARCH

Apăsați butonul SMART SEARCH.

Pentru a înregistra într-un spațiu liber

Spațiul liber pe o casetă va fi afișat ca un rând liber pe ecranul SMART SEARCH. Selectați ultimul rând liber la pasul 3, apoi apăsați butonul OK. Aparatul video rulează/ derulează banda până ce ajunge în dreptul începutului spațiului liber, apoi se oprește. Începe înregistrarea. Țineți seama că “BLANK TIME” și indicația privind timpul rămas se referă doar la lungimea ultimului spațiu liber.



Pentru a apela ecranul cu prezentarea ultimelor date după ce ați scos caseta din aparat

Puteți afișa datele privitoare la ultima casetă folosită pentru înregistrarea unui program, chiar și după ce caseta respectivă a fost scoasă din aparat.

Dacă reintroduceți banda și înregistrați programe suplimentare, verificați că ați selectat opțiunea LATEST DATA. În caz contrar, toate datele privind caseta vor fi șterse.

- 1 Reintroduceți ultima bandă folosită pentru a înregistra un program.
- 2 Apăsați butonul SMART SEARCH.



- 3** Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea LATEST DATA.

Dacă doriți să reinițializați ultimele date de pe ecran, activați opțiunea NO DATA și apăsați butonul OK, apoi înregistrați programul dorit.



- 4** Apăsați butonul OK.

Vor fi afișate ultimele date fixate în memoria aparatului video.

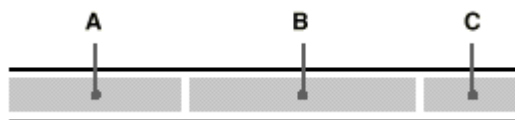
Sfaturi

- Puteți memora informațiile referitoare la cel mult 24 de programe pe o singură listă.
- În timpul înregistrării, puteți afișa fereastra SMART SEARCH utilizând butonul SMART SEARCH. Dacă decideți să opriți înregistrarea, apăsați butonul SMART SEARCH pentru ca mai întâi să dispară fereastra SMART SEARCH. Apoi apăsați butonul **■** STOP.

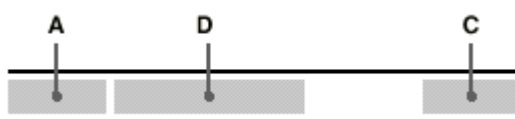
Note

- Nu puteți folosi această funcție decât dacă este potrivit ceasul.
- În funcție de casetă, este posibil ca timpul total sau rămas să nu fie corect afișat.
- Dacă pe o casetă sunt înregistrate mai multe programe scurte, se pot realiza blocuri care să includă mai multe programe. În acest caz, ecranul SMART SEARCH va conține doar informațiile privind ultimul program înregistrat.
- Timpul liber este măsurat de la sfârșitul ultimului program înregistrat până la capătul benzii. Totuși, dacă scoateți caseta și efectuați o nouă înregistrare pe aceeași bandă, programul (programele) inițial înregistrate sunt afișate ca spații libere.
- Dacă în memoria aparatului video nu sunt stocate nici un fel de informații, opțiunea LATEST DATA nu apare în fereastra SMART SEARCH.
- Este posibil ca numele postului de televiziune* să nu fie afișat în cazul în care aparatul video nu recepționează informații referitoare la acest nume.
- Dacă începeți înregistrarea unui program "D" de la mijlocul unui program anterior înregistrat "A" și aceasta se întinde și peste o porțiune dintr-un alt program înregistrat anterior, "B", informațiile Smart Search privind al doilea program "B", peste care se înregistrează, sunt șterse.

Programe înregistrate inițial





Înregistrarea programului "D" peste programele "A" și "B"



Reglarea imaginii

Stabilizarea imaginii

Cu toate că aparatul video stabilizează automat imaginea atunci când redă o casetă (indicatorul  clipește în fereastra afișată pe ecran, după care opriți aparatul), pot apărea distorsiuni în cazul în care înregistrarea este efectuată în condiții improprie. În acest caz, stabiliți manual imaginea.

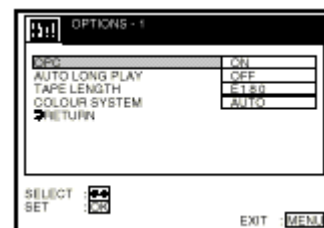
În timpul redării, apăsați butoanele TRACKING +/- pentru a fi afișată gradația stabilizării. Distorsiunea trebuie să dispară când apăsați simultan cele două butoane (indicatorul  este luminos). Pentru a relua reglajul automat al stabilizării, scoateți caseta și reintroduceți-o din nou în aparat.



Gradația stabilizării

Privind funcția de Control Optim al Imaginii (OPC - Optimum Picture Control)

Funcția de Control Optim al Imaginii (OPC) îmbunătățește în mod automat înregistrarea și calitatea redării prin adaptarea aparatului video la condițiile capetelor de înregistrare și ale benzii. Pentru a menține o calitate cât mai bună a imaginii, vă recomandăm să alegeți opțiunea ON (pornit) pentru funcția OPC în meniul OPTIONS-1 (indicatorul OPC este luminos în fereastra afișată pe ecran). Pentru detalii vezi pagina 57.



Redarea folosind funcția OPC

Funcția OPC acționează automat asupra tuturor tipurilor de bandă, inclusiv a celor incluse în listă și a benzilor ce nu sunt înregistrate cu ajutorul funcției OPC.

Înregistrarea folosind funcția OPC

Ori de câte ori introduceți o casetă și începeți să înregistrați pentru prima dată, aparatul video se adaptează la banda video cu ajutorul funcției OPC (indicatorul OPC clipește rapid). Reglajele efectuate sunt menținute până ce caseta este scoasă din aparat.

Pentru a dezactiva funcția OPC

Alegeți pentru funcția OPC opțiunea OFF (oprit) din meniul OPTIONS-1. Indicatorul OPC din fereastra afișată pe ecran se oprește.

Sfat

- Pentru a stabili imaginea în poziție centrală, apăsați simultan butoanele TRACKING+ și - .

Note

- Puteți stabili imaginea pentru o bandă înregistrată în sistem NTSC dar gradația stabilizării nu va fi afișată.
- Când funcția de Redarea îndelungată automată (Auto Long Play)* este pornită, funcția OPC va acționa doar în modul SP. Dacă viteza benzii comută în mod automat din SP în LP, funcția OPC se oprește. Totuși, în cazul în care întregul program este înregistrat în modul LP, funcția OPC va acționa.
- Apare o întârziere de aproximativ zece secunde înainte ca aparatul video să înceapă efectiv să înregistreze, timp în care aparatul video analizează banda. Pentru a evita această întârziere, puneți aparatul video mai întâi în starea de pauză (indicatorul OPC clipește rar) și apăsați butonul ● REC pentru ca aparatul video să analizeze banda (indicatorul OPC clipește rapid), după care revine în starea de pauză.

După ce indicatorul OPC încetează să clipească apăsați butonul ■■ PAUSE pentru ca înregistrarea să înceapă imediat.

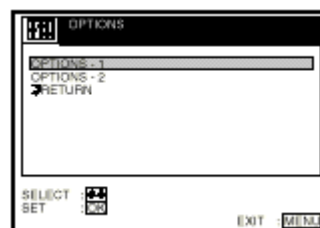
Dacă doriți ca înregistrarea să înceapă rapid fără să acționeze funcția OPC, treceți aparatul video în starea de pauză de înregistrare (indicatorul OPC clipește rar) după care apăsați din nou butonul

■■ PAUSE pentru a începe înregistrarea.

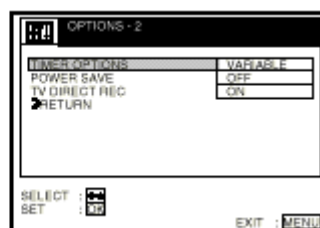
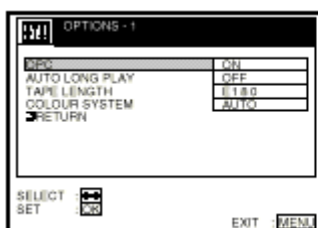
* nu este accesibil pentru modelele SLV-SE100K/SX100K

Modificarea opțiunilor din meniu

- 1** Apăsați butonul MENU, apoi selectați meniul OPTIONS și apăsați butonul OK.



- 2** Apăsați butoanele \uparrow/\downarrow pentru a activa meniurile OPTIONS-1 sau OPTIONS-2, apoi apăsați butonul OK.



- 3** Apăsați butoanele \uparrow/\downarrow pentru a selecta opțiunea care vă interesează, apoi apăsați butonul OK.
- 4** Apăsați butoanele \uparrow/\downarrow pentru a modifica reglajul existent, apoi apăsați butonul OK.
- 5** Apăsați butonul MENU pentru a reveni la afișajul original.

Variantele de meniu

Reglajele inițiale sunt indicate cu litere îngroșate.

OPTIONS-1

Opțiune din meniu	Alegeți pentru această opțiune varianta
OPC	<ul style="list-style-type: none"> • ON pentru a comuta pe funcția OPC (Control Optim al Imagini) și a îmbunătăți calitatea imaginii. • OFF pentru a părăsi funcția OPC.
AUTO LONG PLAY* ¹ (Redare îndelungată automată)	<ul style="list-style-type: none"> • ON pentru a modifica în mod automat viteza benzii în timpul înregistrării cu ajutorul cronometrului în modul LP când lungimea rămasă a benzii devine insuficientă pentru durata rămasă de înregistrat. Țineți seama că pentru ca funcția AUTO LONG PLAY să acționeze corect, reglajul opțiunii TAPE LENGHT trebuie să fie realizat cu acuratețe. • OFF pentru a menține viteza stabilită a benzii.

Opțiune din meniu	Alegeți pentru această opțiune varianta
TAPE LENGHT	<ul style="list-style-type: none"> • E180 pentru a folosi o bandă tip E-180 sau mai scurtă. • E195 pentru a folosi o bandă tip E-195. • E240 pentru a folosi o bandă tip E.-240. • E300 pentru a folosi o bandă tip E-300
COLOUR SYSTEM (Sistem de culoare)	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO pentru a regla în mod automat sistemul de culoare. • PAL pentru a reda o bandă înregistrată în sistemul de culoare PAL • MESECAM pentru a reda o casetă înregistrată în sistemul de culoare MESECAM. <p>Dacă apăsați butonul EJECT sau dacă opriți aparatul video, sistemul de culoare va reveni la varianta AUTO.</p>

OPTIONS-2

Opțiune din meniu	Alegeți pentru această opțiune varianta
TIMER OPTIONS* ²	<ul style="list-style-type: none"> • VARIABLE pentru a fi afișat meniul TIMER METHOD pentru selectarea opțiunilor STANDARD sau SHOWVIEW când este apăsat butonul ⊖ TIMER. • STANDARD pentru a fi afișat meniul TIMER când este apăsat butonul ⊖ TIMER. • SHOWVIEW pentru a fi afișat meniul SHOWVIEW când este apăsat butonul ⊖ TIMER. <p>Pentru detalii, vezi paginile 38 și 42.</p>
POWER SAVE	<ul style="list-style-type: none"> • ON pentru a opri indicatorii din fereastra afișată pe ecran cu scopul economisirii puterii consumate de aparatul video. • OFF pentru a porni indicatorii din fereastra afișată pe ecran atunci când aparatul video este în starea de așteptare.
TV DIRECT REC* ² (Înregistrare TV directă)	<ul style="list-style-type: none"> • ON pentru a activa funcția TV Direct Rec (Înregistrare TV directă). • OFF pentru a dezactiva această funcție.

Notă

- Când reglați o înregistrare cu ajutorul cronometrului, indicatorii din fereastra afișată pe ecran rămân porniți chiar și în modul economic de funcționare (când pentru POWER SAVE este aleasă varianta ON).

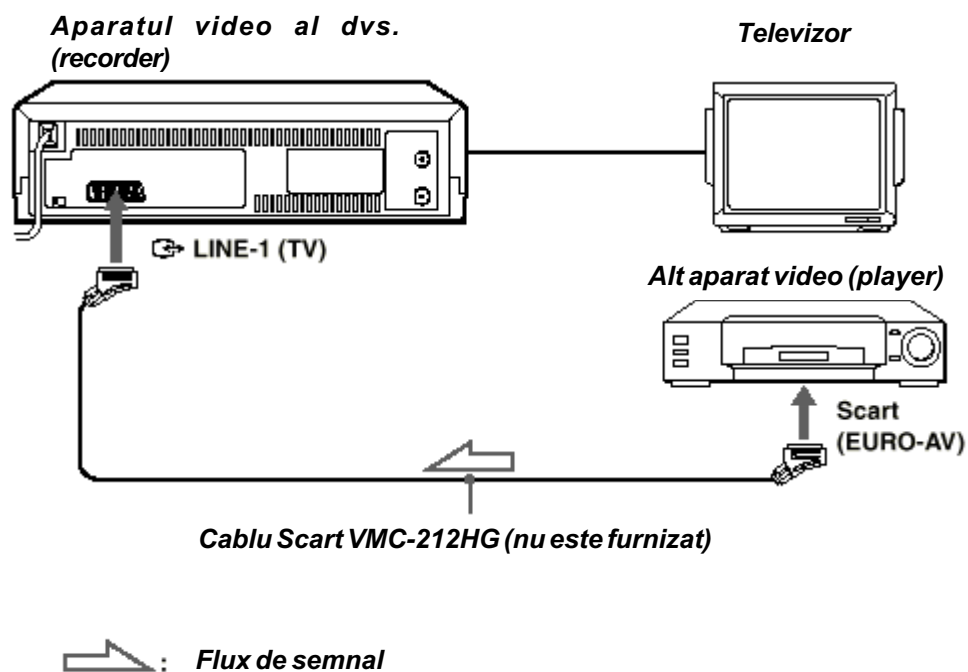
*¹ nu este disponibil pentru modelele SLV-SE100K/SX100K

58 *² doar pentru modelul SLV-SE450K

Editarea cu un alt aparat video

Cum se conectează pentru înregistrare la acest aparat video

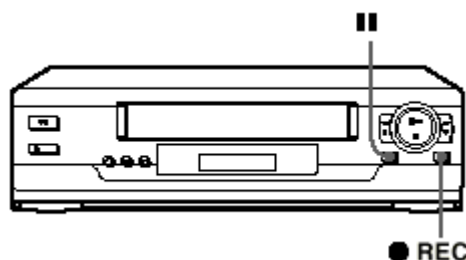
Conectați ieșirile de linie ale altui aparat video la conectorul LINE IN sau la mufele acestui aparat video.



Operare (când înregistrați cu acest aparat video)

Înainte de a începe...

- Porniți televizorul și alegeți canalul video.
- Apăsați butonul INPUT SELECT pentru a se afișa în fereastra de pe ecran linia conectată.
- Apăsați butoanele SP/LP pentru a selecta viteza benzii, SP sau LP.*



- 1** Introduceți caseta sursă cu clapetele de siguranță rupte în alt aparat video (redare). Căutați punctul din care să înceapă redarea și treceți aparatul în starea de pauză.
- 2** Introduceți o bandă cu clapetele de siguranță la locul lor în acest aparat video (înregistrare). Căutați punctul unde să înceapă înregistrarea, apoi apăsați butonul **||** pauză.
- 3** Apăsați butonul **●** REC al acestui aparat video pentru a-l trece în starea de pauză de înregistrare.
- 4** Pentru a începe editarea, apăsați simultan butoanele **||** (pauză) ale ambelor aparate video.

Pentru a opri editarea

Apăsați butoanele **■** STOP ale ambelor aparate video.

Sfat

- Pentru ca în timpul editării să eliminați anumite scene pe care nu le doriți, apăsați butonul **||** (pauză) al acestui aparat video când redarea ajunge la începutul respectivei scene.

Notă

- Dacă doriți să începeți editarea urmând procedura descrisă mai sus, aparatul video nu va începe înregistrarea folosind funcția OPC. Pentru a înregistra o bandă folosind funcția OPC, apăsați din nou butonul **●** REC în timpul pauzei de înregistrare de la pasul 3 astfel încât aparatul video să analizeze banda. Apoi, apăsați butonul **||** (pauză), după ce indicatorul OPC încetează să clipească, pentru a porni înregistrarea. Dacă apăsați butonul **||** (pauză) înainte ca indicatorul OPC să înceteze să clipească, funcția OPC este anulată.

* nu este disponibil pentru modelele SLV-SE100K/SX100K

Soluționarea defectiunilor

Dacă aveți întrebări sau probleme ce nu sunt acoperite de indicațiile de mai jos, vă rugăm consultați cel mai apropiat service Sony.

	Simptome	Remediu
Alimentare	Comutatorul I/⏻ ON/STANDBY nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Conectați mai bine cablurile de alimentare la priză.
	Alimentarea este pornită, dar aparatul video nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • În aparat există umezeală condensată. Opriți alimentarea, deconectați cablurile de alimentare și lăsați aparatul video să se usuce aproximativ trei ore.
	Aparatul video este conectat la rețea dar fereastra ecranului rămâne întunecată	<ul style="list-style-type: none"> • Alegeți pentru opțiunea POWER SAVE starea OFF (vezi pagina 58).
Ceas	S-a oprit ceasul și apare afișat pe simbolul “-/--”	<ul style="list-style-type: none"> • Ceasul se oprește dacă aparatul video este deconectat de la priză mai mult de o oră. Potrivii din nou ceasul (și cronometrul).
Redare	Imaginea redată nu apare pe ecranul televizorului	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă televizorul este pus pe canalul video. Dacă folosiți un monitor, potriviți-l pe intrarea video. • Dacă aparatul video este conectat la televizor printr-un cablu Scart, verificați dacă indicatorul VIDEO din fereastra ecranului este luminos. Folosiți butonul TV/VIDEO al telecomandei pentru a aprinde indicatorul VIDEO.
	Imaginea nu este clară	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă televizorul dvs. este conectat la aparatul video atât printr-un cablu Scart cât și printr-un cablu de antenă, verificați dacă pentru canalul RF este aleasă opțiunea OFF (vezi pagina 12). • Posturile difuzate interferă cu aparatul video. Reglați din nou ieșirea canalului RF a aparatului dvs. video. • Reglați stabilizarea imaginii cu ajutorul butoanelor TRACKING +/-. • Capetele video sunt murdare (vezi ultima pagina a secțiunii Soluționarea defectiunilor). Curățați capetele folosind o casetă de curățire a capetelor video tip T-25CLD, E-25CLDR sau T-25CLW. Dacă aceste casete de curățire nu sunt disponibile în comerț, în zona unde vă aflați, duceți aparatul la cel mai apropiat service Sony (vă va fi percepută o taxă standard pentru acest serviciu).
61		

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

	Simptome	Remediu
Redare		<p>Nu folosiți alte casete de curățare a capetelor cu lichid decât Sony. În caz contrar pot fi deteriorate capetele</p> <ul style="list-style-type: none"> • Este posibil să fie necesară înlocuirea capetelor video. Pentru mai multe informații, consultați service-ul Sony cel mai apropiat.
	Imaginea nu are culoare	<ul style="list-style-type: none"> • Opțiunea COLOUR SYSTEM din meniul OPTIONS-1 este greșit reglată. Reglați opțiunea în funcție de sistemul în care a fost înregistrată banda.
	În timpul căutării unei secvențe, imaginea se dă peste cap, pe verticală.	<ul style="list-style-type: none"> • Reglați stabilizarea verticală a televizorului sau monitorului.
	Imaginea nu are sonor	<ul style="list-style-type: none"> • Banda este defectă. • Dacă ați realizat conexiuni A/V, verificați cablul de conectare audio.
Înregistrare	Pe ecranul televizorului nu apare nici un program video.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă televizorul este pus pe canalul video. În cazul în care folosiți un monitor, alegeți intrarea video a acestuia. • Dacă televizorul dvs. este conectat la aparatul video atât prin cablu Scart cât și prin cablul de antenă, verificați dacă pentru canalul RF este ales reglajul OFF (vezi pagina 12). • Posturile difuzate pot interfera cu aparatul video. Reglați din nou ieșirea canalului RF a aparatului dvs.video. Selectați sursa corectă după care se realizează înregistrarea cu ajutorul butonului INPUT SELECT. • Selectați o poziție de program când înregistrați un anumit program TV ; selectați o intrare line când înregistrați după alt echipament.
	Recepția TV este slabă	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă este bine fixat cablul de antenă. Reglați antena TV. Verificați dacă este corect ales sistemul TV al televizorului dvs. Verificați dacă opțiunile SYSTEM (B/G sau D/K) din meniul TUNER sunt alese corespunzător cu sistemul TV din zona dvs.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

	Simptome	Remediu
Înregistrare	Banda începe a fi redată îndată ce este introdusă în aparat.	<ul style="list-style-type: none"> • Clapetele de siguranță ale casetei au fost rupte. Pentru a înregistra pe o astfel de casetă, acoperiți golurile lăsate de clapetele rupte (vezi pagina 36).
	Banda este eliminată când este apăsat butonul ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> • Clapetele de siguranță ale casetei au fost rupte. Pentru a înregistra pe o astfel de casetă, acoperiți golurile lăsate de clapetele rupte (vezi pagina 36).
	Când apăsați butonul ● REC nu se întâmplă nimic.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă banda nu a ajuns la capăt.
Înregistrare cu ajutorul cronometrului	Nu funcționează cronometrul	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă este potrivit ceasul. • Verificați dacă ați introdus caseta în aparat. • Verificați dacă nu au fost rupte clapetele de siguranță ale casetei. • Verificați dacă banda nu a ajuns la capăt. • Vedeți dacă a fost ales vreun program pentru a fi înregistrat cu ajutorul cronometrului. • Verificați dacă indicația cronometrului nu a depășit ora curentă. • Ceasul se oprește dacă aparatul video a fost deconectat de la rețea mai mult de o oră. Potrivii din nou ceasul. • Opriți alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priză.
	Meniul SHOWVIEW sau meniul TIMER nu sunt afișate	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă opțiunea TIMER OPTIONS din meniul OPTIONS-2 este corect reglată (vezi pagina 58).
	Funcția VPS/PDC nu acționează corect	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă sunt corect potrivite ceasul și data. • Verificați dacă momentul ales pentru VPS/PDC este cel corect (este posibil să existe o greșală în programul TV.). Dacă postul de televiziune după care doriți să înregistrați nu transmite informații VPS/PDC corecte, aparatul video nu va începe înregistrarea. • Dacă recepția postului TV este slabă, este posibil ca semnalul VPS/PDC să fie alterat, și în acest caz aparatul video nu va începe înregistrarea.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

	Simptome	Remediu
Altele	Banda nu poate fi introdusă în aparat.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă nu există deja o bandă în compartimentul pentru casete.
	Telecomanda nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă telecomanda este îndreptată spre senzorul aparatului video. Înlocuiți toate bateriile din telecomandă cu altele noi, dacă cele existente s-au consumat. Verificați dacă este corect potrivit comutatorul TV/VIDEO
	Funcția SMARTLINK nu acționează	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă televizorul dvs. acceptă SMARTLINK, MEGALOGIC, EASZLINK, QLink, EURO VIEW LINK sau T-V LINK. Verificați dacă este bine conectat cablul Scart.
	Gradația stabilizării nu este afișată pe ecranul televizorului.	<ul style="list-style-type: none"> Condițiile în care a fost înregistrată banda au fost improprii, iar stabilizarea imaginii nu poate fi realizată. Gradația stabilizării nu este afișată în cazul redării unei benzi înregistrate în sistemul NTSC.
	Nu puteți acționa asupra altor televizoare	<ul style="list-style-type: none"> Introduceți numărul de cod al televizorului dvs. Numărul de cod se poate modifica când înlocuiți bateriile telecomandei.
	Afișajul devine foarte șters.	<ul style="list-style-type: none"> Afișajul devine în mod automat șters când aparatul video este în starea de așteptare sau în modul de înregistrare cu ajutorul cronometrului.
	Este necesar să curățați aparatul video	<ul style="list-style-type: none"> Curățați carcasa, panoul de comandă și butoanele folosind o pânză moale uscată sau ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu utilizați nici un fel de solvent cum ar fi alcoolul sau benzina.

Simptome datorate capetelor video murdare

• *Imagine normală* • *Imagine grosieră* • *Imagine neclară* • *Fără imagine (sau ecran alb-negru)*



Fază inițială



Fază finală

Specificatii

Sistem

Acoperire canal

PAL (B/G, D/K)

VHF E2-E12, R1-R12

UHF E21-E69, R21-R69

CATV S1-S41, S01-S05

Semnal RF de ieșire

Canale UHF 21 - 69

Ieșire antenă

Mufă de antenă asimetrică 75-ohmi

Viteza benzii

SP : PAL/MESECAM 23,39 mm/s

NISC 33,35 mm/s

LP* : PAL/MESECAM 11,70mm/s

(doar la redare)

NTSC 16,67 mm/s

(doar la redare)

EP* : NTSC 11,12 mm/s

(doar la redare)

Durata maximă de înregistrare / redare

10 ore în modul LP (cu bandă E300)

Durata de rulare / derulare rapidă

Aproximativ 3 min. (cu bandă E300)

Intrări și ieșiri

↔ LINE-1 (TV)

21 pini

Intrarea video : pinul 20

Intrare audio : pini 2 și 6

Ieșire video : pinul 19

Ieșire audio : pini 1 și 3

Generale

Cerințe privind alimentarea

220 - 240 V curent alternativ, 50 Hz

Consum de putere

18 W

Temperatura de lucru

între 5 °C și 40 °C

Temperatura de depozitare

între -20 °C și 60 °C

Dimensiuni

Aprox. 355 x 96 x 285 mm (l/î/a)

inclusiv părțile proeminenteși

butoanele

Masa

Aproximativ 3,6 kg

Accesorii furnizate

Telecomandă (1)

Baterii R6 (mărimea AA) (2)

Cablu de antenă (1)

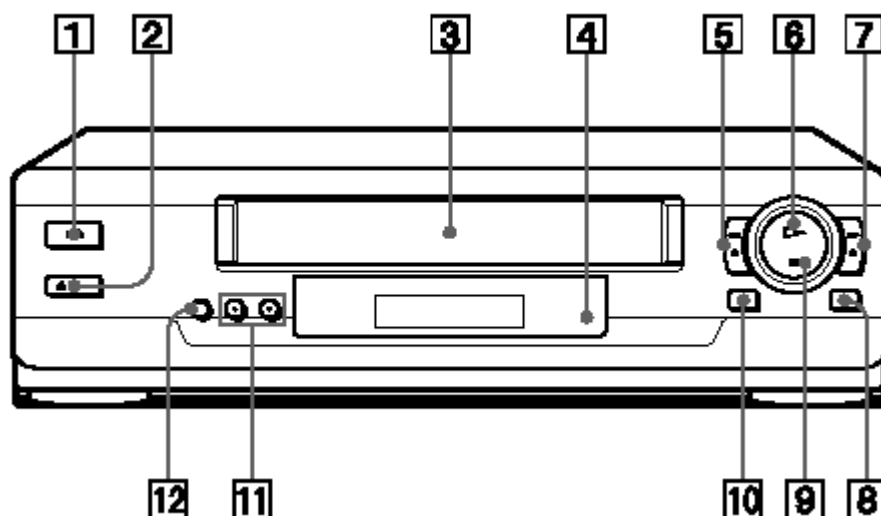
*Design-ul și specificațiile pot fi modificate
fără să fiți anunțați*

** nu este disponibilă pentru modelul
SLV-SE100K / SX100K*

Indexul părților și al butoanelor

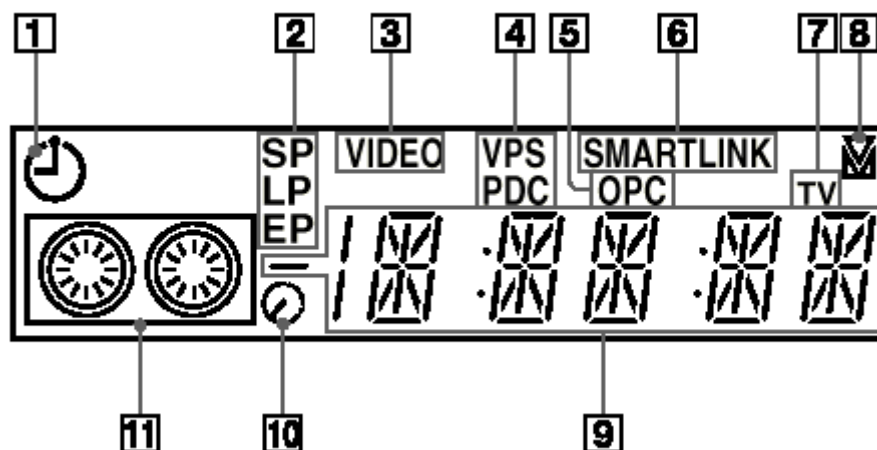
Pentru detalii consultați paginile indicate între paranteze ().

Panou frontal



- | | |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1 Comutator ON/STANDBY (Pornire/Stare de așteptare) (10) | 8 Buton REC (înregistrare) (35, 49, 60) |
| 2 Buton EJECT (32) | 9 Buton STOP (32, 60) |
| 3 Compartiment casete | 10 Buton (pauză) (32, 60) |
| 4 Senzor telecomandă (5) | 11 Butoane PROGRAM/TRACKING (13, 48, 55) |
| 5 Buton (derulare) (32, 47) | 12 Buton AUTO SET UP / CANAL RF (Radio Frecvență) (9, 14) |
| 6 Buton PLAY (32, 48) | |
| 7 Buton rulare rapidă înainte) (32, 47) | |

Fereastra ecranului

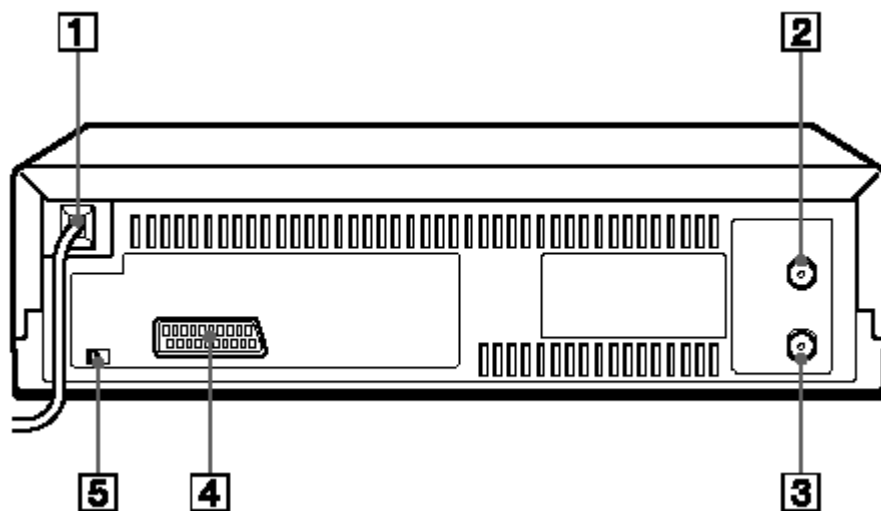



- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 Indicator cronometru (40, 44) | 6 Indicator SMARTLINK* ² (9) |
| 2 Indicatori viteză bandă* ¹ (35) | 7 Indicator TV* ² (35) |
| 3 Indicator VIDEO (8, 36) | 8 Indicator stabilizare imagine (55) |
| 4 Indicator VPS (Video Programme System / PDC (Programme Delivery Control) (40) | 9 Indicator cronometru / ceas / linie / poziție program (32, 35, 60) |
| 5 Indicator OPC (Optimum Picture Control) (55) | 10 Indicator durată rămasă (35) |
| | 11 Indicator bandă / înregistrare (35) |

*¹ LP și EP nu sunt disponibile pentru modelele SLV SE 100K / SX 100K

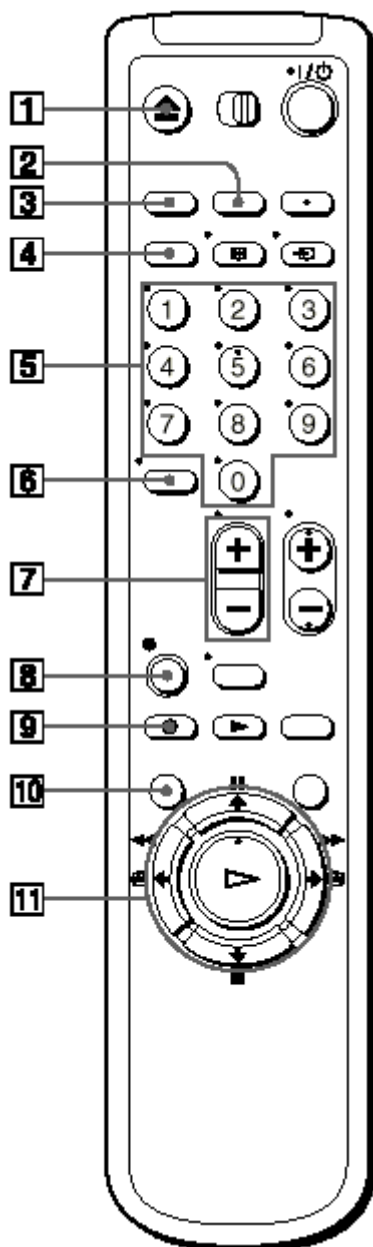
*² doar pentru modelul SLV SE 450K

Spatele aparatului



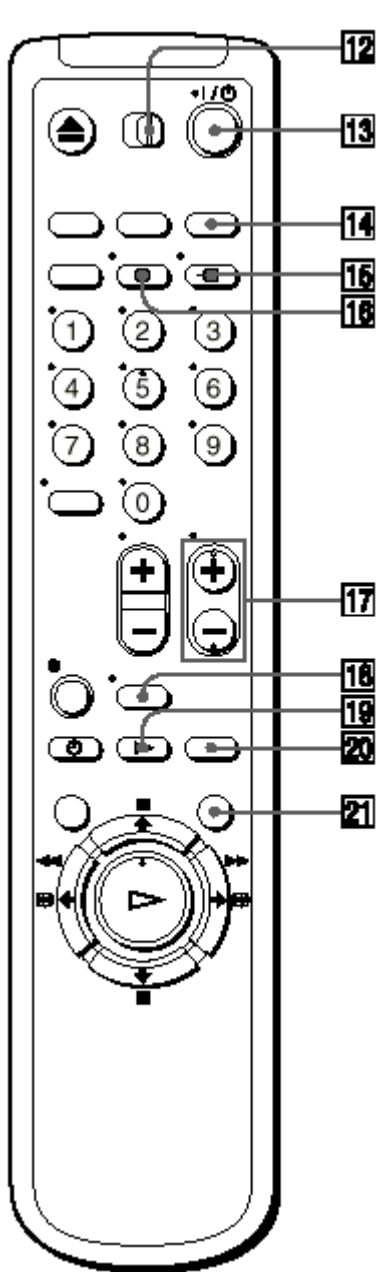
- 1** Cablu alimetare (7, 8)
- 2** Conector intrare antenă (7, 8)
- 3** Conector ieșire antenă (7, 8)
- 4** Conector  LINIE-1 (TV)
- 5** Comutator NTSC (redare) (32)

Telecomandă



- 1 Buton EJECT (32)
- 2 Buton COUNTER/MAIN (35)
- 3 Buton CLEAR (32, 39, 50)
- 4 Buton SP (Standard Play)/LPLong Play* (37)
- 5 Butoane numerotate (6, 36)
- 6 Buton -/-- (cifra zecilor) (6, 36)
- 7 Butoane (volum) +/- (pentru televizor) (6)
- 8 Buton REC (înregistrare) (35, 48)
- 9 Buton TIMER (39, 49)
- 10 Buton MENU (16, 51)
- 11 Buton PAUSE / (14, 32)
buton STOP / (14, 32)
buton REW (derulare) / (32, 46)
 FF (rulare rapid înainte) / (32, 46)
Buton PLAY / OK (14, 32)

* nu este disponibil pentru modelele SLV-SE100K/SX100K



- 12** Comutator telecomandă **TV** / **VIDEO** (5)
- 13** Comutator Pornit / Stare de așteptare **I/O** (6, 40)
- 14** Buton INPUT SELECT (36, 43, 60)
- 15** Buton **TV** / VIDEO (6, 9, 36)
- 16** Buton **DIS** DISPLAY (35)
- 17** Butoane PROG (program) +/- (6, 22, 35)
- 18** Buton WIDE (pentru televizor) (6)
- 19** Buton **S** SLOW (48)
- 20** Buton x 2* (48)
- 21** Buton SMART SEARCH (52)

* nu este disponibil pentru modelele SLV-SE100K / SX100K

Index

A

- ATF (Auto Fine Tuning -
Reglaj fin automat) 24
- Auto Set Up Auto. reglaj 14

C

- Canale fixate în memorie 21
- Canalul RF 10, 12
- Căutare
 - la diferite viteze 47
 - folosind funcția Smart Search 52
- Clapete de siguranță 36
- Conectarea antenei 7
- Conectare Scart 8
- Conectarea aparatului video
 - și a televizorului 7, 8
 - la televizor printr-un conector
Scart (EURO-AV) 8
- Contor 32
- Curățarea capetelor video 61-62

D

- Dezafectarea pozițiilor programelor 25

E

- Editare 59

Î

- Înregistrarea 34-46
 - casetă-casetă (Editare) 59
 - cu ajutorul cronometrului 41
 - folosind sistemul Show View 38
 - în timp ce urmăriți alt program 36
 - programului urmărit la televizor 37
 - protejată (rupere clapete) 36

M

- Modificarea poziției programului 25
- Modificarea numelui postului TV 29
- Mod EP 33
- Mod LP 33
- Mod SP 33
- Modul economic de funcționare 58

O

- OPC (Contro Optim al Imaginii) 55

P

- PDC (Control al Difuzării Imaginii) 41
- Potrivirea ceasului 15
 - automată a ceasului 18

R

- Redare 31
 - cadru cu cadru 48
 - cu încetinitorul 48
 - îndelungată automată 57
 - la diferite viteze 47
- Reglarea
 - imaginii 23, 55
 - stabilizării 55
- Reglaj cronometru 41
 - anulare 50
 - modificare 50
 - verificare 50
 - înregistrare
 - zilnică/săptămânală 40, 44
 - folosind sistemul Show View 38
- Reglaje opționale 57

S

- Selectarea limbii de afișare 19
- Sistemul de culoare
 - compatibilități 2
 - reglare 32
- SMARTLINK
 - acționare printr-o singură
atingere 9, 33
 - înregistrare TV directă 9, 37
 - meniu acționat printr-o singură
atingere 9
 - oprire autoamță 9
 - reglare cronometru printr-o
singură atingere 9

V

- VPS 40